

De Europæiske Fællesskabers Tidende

20. årgang nr. L 277

29. oktober 1977

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

- ★ Rådets Forordning (EØF) nr. 2360/77 af 28. oktober 1977 om ændring af forordning (EØF) nr. 1900/74 om fastsættelse af særforanstaltninger for sojabønner 1
- ★ Rådets Forordning (EØF) nr. 2361/77 af 28. oktober 1977 om forlængelse af forordningerne (EØF) nr. 2843/76 og (EØF) nr. 2844/76 om fastsættelse af særlige foranstaltninger, især vedrørende bestemmelse af udbudet af olivenolie på verdensmarkedet og på det græske marked 2
- ★ Rådets Forordning (EØF) nr. 2362/77 af 28. oktober 1977 om det fikserede beløb for olivenolie, der ikke har gennemgået en raffineringsproces, og som i sin helhed er fremstillet i Grækenland og transporteret direkte fra dette land til Fællesskabet 3
- ★ Rådets Forordning (EØF) nr. 2363/77 af 28. oktober 1977 om ændring af forordning (EØF) nr. 3209/73 om støtte til olivenolie 4
- ★ Rådets Forordning (EØF) nr. 2364/77 af 28. oktober 1977 om fastsættelse af tærskelprisen for olivenolie for produktionsåret 1977/1978 5
- ★ Rådets Forordning (EØF) nr. 2365/77 af 28. oktober 1977 om suspension af anvendelsen af den betingelse, som indførsel til Fællesskabet af en række citrusfrugter med oprindelse i Spanien og Cypern er underlagt i henhold til aftalerne mellem Fællesskabet og hvert af disse lande 6
- ★ Rådets Forordning (EØF) nr. 2366/77 af 25. oktober 1977 om midlertidige foranstaltninger til bevarelse og forvaltning af sild i Nordsøen 8
- Kommissionens Forordning (EØF) nr. 2367/77 af 28. oktober 1977 om fastsættelse af importafgifter for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug 9
- Kommissionens Forordning (EØF) nr. 2368/77 af 28. oktober 1977 om fastsættelse af de præmier, der tillægges importafgifterne for korn, mel og malt 11

Indhold (fortsat)

Kommissionens Forordning (EØF) nr. 2369/77 af 28. oktober 1977 om fastsættelse af importafgifter for mælk og mejeriprodukter	13
★ Kommissionens Forordning (EØF) nr. 2370/77 af 28. oktober 1977 om afsætning af smør til nedsat pris til umiddelbart forbrug i Fællesskabet	16
Kommissionens Forordning (EØF) nr. 2371/77 af 28. oktober 1977 om åbning af en licitation med henblik på mobilisering af langkornet sleben ris, bestemt som fødevarehjælp til republikken Niger	20
Kommissionens Forordning (EØF) nr. 2372/77 af 28. oktober 1977 om åbning af en licitation med henblik på tilvejebringelse af rundkornet sleben ris som fødevarehjælp, bestemt til republikken Senegal	23
Kommissionens Forordning (EØF) nr. 2373/77 af 28. oktober 1977 om regulering af eksportrestitutionerne for olivenolie	26
★ Kommissionens Forordning (EØF) nr. 2374/77 af 28. oktober 1977 om ændring af forordning nr. 785/67/EØF om de nærmere regler for interventionsorganernes opkøb af olivenolie	27
★ Kommissionens Forordning (EØF) nr. 2375/77 af 28. oktober 1977 om ændring af forordning (EØF) nr. 1226/77 om de nærmere regler for salg af olivenolie fra interventionsorganerne og af forordning (EØF) nr. 1687/76 om fælles gennemførelsesbestemmelser for kontrol med anvendelse af og/eller bestemmelse for produkter fra intervention	29
★ Kommissionens Forordning (EØF) nr. 2376/77 af 28. oktober 1977 om ændring af forordning (EØF) nr. 3113/76 for så vidt angår fastsættelsen af den fikserede værdi af visse fiskerivarer, der fjernes fra handelen	32
★ Kommissionens Forordning (EØF) nr. 2377/77 af 28. oktober 1977 om midlertidig suspension af salg af smør fra offentlige lagre i henhold til forordning (EØF) nr. 2315/76	34
★ Kommissionens Forordning (EØF) nr. 2378/77 af 28. oktober 1977 om ændring af forordning (EØF) nr. 368/77 og (EØF) nr. 443/77 om salg fra offentlige lagre af skummetmælkspulver til svine- og fjerkræfoder og om særlig fremgangsmåde ved salg i november 1977	35
★ Kommissionens Forordning (EØF) nr. 2379/77 af 28. oktober 1977 om ændring af forordning (EØF) nr. 232/75 for så vidt angår salg til nedsat pris af smør beregnet til fremstilling af konsumis og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 777/76	37
★ Kommissionens Forordning (EØF) nr. 2380/77 af 28. oktober 1977 om ændring af forordning (EØF) nr. 2054/76 om salg med henblik på udførsel til tredjelande af skummetmælkspulver, som interventionsorganerne ligger inde med, og som er bestemt til foder	39
Kommissionens Forordning (EØF) nr. 2381/77 af 28. oktober 1977 om ændring af de monetære udligningsbeløb	40
Kommissionens Forordning (EØF) nr. 2382/77 af 28. oktober 1977 om fastsættelse af afgifterne ved indførsel af hvidt sukker og råsukker	46

(Fortsættes på omslagets tredje side)

Indhold (fortsat)

Berigtigelser

Berigtigelse til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1824/77 af 4. august 1977 om ændring af de monetære udligningsbeløb for mælk og mejeriprodukter (EFT nr. L 203 af 9. 8. 1977) 47

Berigtigelse til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2332/77 af 25. oktober 1977 om fastsættelse af restitutioner ved eksport af oksekød for det tidsrum, som begynder 1. november 1977 (EFT nr. L 273 af 26. 10. 1977) 47

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 2360/77

af 28. oktober 1977

om ændring af forordning (EØF) nr. 1900/74 om fastsættelse af særforanstaltninger for sojabønner

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 43,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det økonomiske og sociale Udvalg ⁽²⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Rådets forordning (EØF) nr. 1900/74 af 15. juli 1974 om fastsættelse af særforanstaltninger for sojabønner ⁽³⁾ indførtes en støtteordning for at fremme udviklingen af produktionen af sojabønner i Fællesskabet; i henhold til artikel 2, stk. 2, i forordningen ydes støtten til en produktion, der fastslås under anvendelse af et indikativudbytte for arealer tilsået med soja, og afhøstet;

erfaringen har vist, at udbyttet, på grund af vanskeligheder ved indførelse af denne afgrøde i Fællesskabet, endnu varierer meget; sådanne variationer kan skade

producenternes indkomst og på den måde hindre udviklingen af denne afgrøde;

for at råde bod på disse ulemper bør det fastsættes, at støtten i en begrænset periode skal bestemmes på grundlag af et minimumsudbytte, hvorved man sikrer en rimelig indkomst for de producenter, der begynder at dyrke denne nye afgrøde; forordning (EØF) nr. 1900/74 bør således suppleres —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Til artikel 2, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1900/74 føjes følgende afsnit:

•I produktionsårene 1977/1978, 1978/1979 og 1979/1980 kan dette indikativudbytte ikke være mindre end 2 000 kg pr. ha.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. november 1977.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 28. oktober 1977.

På Rådets vegne

G. SPITAEELS

Formand

⁽¹⁾ Udtalelse afgivet den 12. 10. 1977 (endnu ikke offentliggjort i EFT).

⁽²⁾ Udtalelse afgivet den 28. 9. 1977 (endnu ikke offentliggjort i EFT).

⁽³⁾ EFT nr. L 201 af 23. 7. 1974, s. 5.

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 2361/77

af 28. oktober 1977

om forlængelse af forordningerne (EØF) nr. 2843/76 og (EØF) nr. 2844/76 om fastsættelse af særlige foranstaltninger, især vedrørende bestemmelse af udbudet af olivenolie på verdensmarkedet og på det græske marked

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 43,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽¹⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Forordningerne (EØF) nr. 2843/76 ⁽²⁾ og (EØF) nr. 2844/76 ⁽³⁾, hvorved der fastsættes særlige foranstaltninger, især vedrørende bestemmelse af udbudet af olivenolie på verdensmarkedet og på det græske marked, udløber den 31. oktober 1977;

de vanskeligheder i forbindelse med vurderingen af den faktiske markedssituation, som lå til grund for ved-

tagelsen af de pågældende forordninger, består stadig; derfor bør disse forordninger forlænges for et begrænset tidsrum —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I artikel 5 i forordning (EØF) nr. 2843/76 og i artikel 6 i forordning (EØF) nr. 2844/76 ændres datoen »31. oktober 1977« til »31. oktober 1978«.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. november 1977.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 28. oktober 1977.

På Rådets vegne

G. SPITAELS

Formand

⁽¹⁾ Udtalelse afgivet den 14. 10. 1977 (endnu ikke offentliggjort i EFT).

⁽²⁾ EFT nr. L 327 af 26. 11. 1976, s. 4.

⁽³⁾ EFT nr. L 327 af 26. 11. 1976, s. 6.

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 2362/77

af 28. oktober 1977

om det fikserede beløb for olivenolie, der ikke har gennemgået en raffineringsproces, og som i sin helhed er fremstillet i Grækenland og transporteret direkte fra dette land til Fællesskabet

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 162/66/EØF af 27. oktober 1966 om samhandelen med fedtstoffer mellem Fællesskabet og Grækenland ⁽¹⁾, særlig artikel 3, stk. 3,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og
ud fra følgende betragtninger:

Forud for en harmonisering af landbrugspolitikken bør udviklingen af samhandelen med olivenolie mellem Fællesskabet og Grækenland sikres under hensyn til de disponible mængder af olivenolie på det græske marked og på Fællesskabets marked samt til afsætningsmulighederne for denne vare;

det fikserede beløb bør fastsættes under hensyn dels til omfanget af den nuværende samhandel mellem Fællesskabet og Grækenland, dels til udsigterne for udviklingen på disse to markeder;

det fikserede beløb bør udgøre en så stor procentdel af markedsindikativprisen, at den græske olie sikres en fortrinsstilling over for tredjelandes olie på Fællesskabets marked; dog bør beløbet fastsættes på et sådant

niveau, at det ikke vanskeliggør, at markedsindikativprisen opnås for Fællesskabets produktion;

det fikserede beløb, som har været fastsat for de produktionsår, hvor prisen på det græske marked har tilladt udførsel af olie fra Grækenland til Fællesskabet, har sikret denne fortrinsstilling uden at skabe vanskeligheder for afsætningen af Fællesskabets produktion; dette beløb bør derfor opretholdes for produktionsåret 1977/1978;

den i artikel 3, stk. 3, i forordning nr. 162/66/EØF foreskrevne konsultation med Grækenland har fundet sted —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For produktionsåret 1977/1978 fastsættes det i artikel 3, stk. 1, i forordning nr. 162/66/EØF omhandlede fikserede beløb til 0,5 regningsenheder pr. 100 kg indført vare.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. november 1977.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 28. oktober 1977.

På Rådets vegne

G. SPITAELS

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. 197 af 29. 10. 1966, s. 3393/66.

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 2363/77

af 28. oktober 1977

om ændring af forordning (EØF) nr. 3209/73 om støtte til olivenolie

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/
EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles
markedsordning for fedtstoffer⁽¹⁾, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 1707/73⁽²⁾, særlig artikel 10,
stk. 2,

under henvisning til Rådets forordning nr. 162/66/
EØF af 27. oktober 1966 om samhandelen med fedt-
stoffer mellem Fællesskabet og Grækenland⁽³⁾, særlig
artikel 8,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og
ud fra følgende betragtning:

Ved Rådets forordning (EØF) nr. 3209/73 af 27. no-
vember 1973 om støtte til olivenolie⁽⁴⁾, senest ændret
ved forordning (EØF) nr. 2597/76⁽⁵⁾, er de principper
fastlagt, efter hvilke den i artikel 10 i forordning nr.
136/66/EØF omhandlede støtte ydes til producenter

af olivenolie for høstårene 1973/1974, 1974/1975,
1975/1976 og 1976/1977; disse principper bør fasthol-
des for høståret 1977/1978 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I artikel 1 i forordning (EØF) nr. 3209/73 ændres »For
høstårene 1973/1974, 1974/1975, 1975/1976 og 1976/
1977» til »For høstårene 1973/1974, 1974/1975, 1975/
1976, 1976/1977 og 1977/1978».

Artikel 2

I artikel 2, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3209/73 æn-
dres »for høståret 1976/1977» til »for høståret 1977/
1978».

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft den 1. november
1977.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 28. oktober 1977.

På Rådets vegne

G. SPITAELS

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

⁽²⁾ EFT nr. L 175 af 29. 6. 1973, s. 5.

⁽³⁾ EFT nr. 197 af 29. 10. 1966, s. 3393/66.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 327 af 28. 11. 1973, s. 15.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 297 af 28. 10. 1976, s. 1.

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 2364/77

af 28. oktober 1977

om fastsættelse af tærskelprisen for olivenolie for produktionsåret 1977/1978

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/
EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles
markedsordning for fedtstoffer⁽¹⁾, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 1707/73⁽²⁾, særlig artikel 4,
stk. 2,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og
ud fra følgende betragtning:

Tærskelprisen skal fastsættes således, at salgsprisen for
det indførte produkt på det i artikel 13, stk. 2, i forord-
ning nr. 136/66/EØF omhandlede grænseovergangs-
sted ligger på niveau med markedsindikativprisen;

under hensyn til de omkostninger, som for tiden på-
hviler importøren efter cif-stadiet, bør tærskelprisen
fastsættes på et niveau, der ligger 3 regningsenheder
under markedsindikativprisen —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For produktionsåret 1977/1978 fastsættes tærskelpri-
sen for olivenolie til 138,91 regningsenheder pr. 100
kg.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. november
1977.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 28. oktober 1977.

På Rådets vegne

G. SPITAEELS

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

⁽²⁾ EFT nr. L 175 af 29. 6. 1973, s. 5.

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 2365/77

af 28. oktober 1977

om suspension af anvendelsen af den betingelse, som indførsel til Fællesskabet af en række citrusfrugter med oprindelse i Spanien og Cypern er underlagt i henhold til aftalerne mellem Fællesskabet og hvert af disse lande

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 43,

Artikel 1

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

Med hensyn til nedenstående produkter:

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽¹⁾, og

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse
08.02	Citrusfrugter, friske eller tørrede : A. Appelsiner og pomeranser : I. Appelsiner, friske ex B. Mandariner (herunder tangariner og satsumas); clementiner, wilkings og andre lignende krydsninger af citrusfrugter : — friske

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 7, stk. 2 og 3, i bilag I til aftalen mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Spanien ⁽²⁾, og i artikel 5, stk. 2 og 3, i bilag I til overenskomsten om oprettelse af en associering mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og republikken Cypern ⁽³⁾, er det fastsat, at der ved indførsel til Fællesskabet af visse friske citrusfrugter henhørende under pos. 08.02 A I og ex B i den fælles toldtarif med oprindelse i de to nævnte lande anvendes en ordning med nedsat told, der i referenceprisperioden er betinget af overholdelsen af en bestemt pris på Fællesskabets interne marked;

med oprindelse i Spanien og Cypern suspenderes anvendelsen af følgende bestemmelser:

ved Rådets forordning (EØF) nr. 2047/70 af 13. oktober 1970 om indførsel af citrusfrugter med oprindelse i Spanien ⁽⁴⁾ og Rådets forordning (EØF) nr. 1252/73 af 14. maj 1973 om indførsel af citrusfrugter med oprindelse i Cypern ⁽⁵⁾ er der fastsat gennemførelsesbestemmelser til disse bestemmelser;

— artikel 7, stk. 2 og 3, i bilag I til aftalen mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Spanien;

— artikel 5, stk. 2 og 3, i bilag I til overenskomsten om oprettelse af en associering mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og republikken Cypern.

anvendelsen af betingelsen for toldnedsættelsen i forbindelse med indførsel af visse friske citrusfrugter henhørende under pos. 08.02 A I og ex B med oprindelse i Spanien og i Cypern bør suspenderes;

Artikel 2

For de i artikel 1 anførte produkter med oprindelse i Spanien og Cypern suspenderes anvendelsen af forordning (EØF) nr. 2047/70 og nr. 1252/73.

følgelig bør også forordning (EØF) nr. 2047/70 og nr. 1252/73 suspenderes —

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter dens offentliggørelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes i andet halvår af 1977.

⁽¹⁾ Udtalelse afgivet den 14. 10. 1977 (endnu ikke offentliggjort i EFT).

⁽²⁾ EFT nr. L 182 af 16. 8. 1970, s. 4.

⁽³⁾ EFT nr. L 133 af 21. 5. 1973, s. 2.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 228 af 15. 10. 1970, s. 2.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 133 af 21. 5. 1973, s. 113.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 28. oktober 1977.

På Rådets vegne

G. SPITAELS

Formand

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 2366/77

af 25. oktober 1977

om midlertidige foranstaltninger til bevarelse og forvaltning af sild i Nordsøen

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 350/
77 af 18. februar 1977 om visse midlertidige foranstalt-
ninger til bevarelse og regulering af fiskerressour-
cerne⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
1673/77⁽²⁾, særlig artikel 1, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og
ud fra følgende betragtning:

Videnskabelige bedømmelser har godtgjort, at situatio-
nen for sildebestanden i Nordsøen fortsat er særdeles
kritisk; derfor bør forbudet mod sildefiskeri i Nord-

søen forlænges til den 31. december 1977 i afventen
af en fornyet undersøgelse af situationen —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De tilladte fangstkvoter for direkte sildefiskeri i Nord-
søen i underområde IV og division VII d) som fastlagt
af Det internationale Havundersøgelsesråd (ICES) fast-
sættes indtil den 31. december 1977 til 0 for alle med-
lemsstaterne.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. november
1977.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 25. oktober 1977.

På Rådets vegne

A. HUMBLET

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. L 48 af 19. 2. 1977, s. 28.

⁽²⁾ EFT nr. L 186 af 26. 7. 1977, s. 30.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2367/77

af 28. oktober 1977

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr.
2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markeds-
ordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning
(EØF) nr. 1386/77⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af
korn, af mel af hvede og rug og af grove gryn og fine
gryn af hvede, er fastsat ved forordning (EØF) nr.
1729/77⁽³⁾ og alle de senere forordninger, der ændrer
denne;

anvendelsen af de bestemmelser, der er indeholdt i for-
ordning (EØF) nr. 1729/77, på de tilbudspriser og de

noteringer for idag, som er kommet til Kommissio-
nens kendskab, fører til en ændring af de for øjeblik-
ket gældende importafgifter, således som det angives i
bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De importafgifter, der skal opkræves ved indførsel af
de varer, der er nævnt i artikel 1, litra a), b) og c) i for-
ordning (EØF) nr. 2727/75, er fastsat i tabellen i bila-
get.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 29. oktober 1977.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. oktober 1977.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 158 af 29. 6. 1977, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 191 af 30. 7. 1977, s. 5.

BILAG

til Kommissionens forordning af 28. oktober 1977 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(RE/ton)		
Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Afgifterne
10.01 A	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	84,57
10.01 B	Hård hvede	119,90 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rug	69,52 ⁽⁶⁾
10.03	Byg	73,28
10.04	Havre	60,83
10.05 B	Majs, andre end hybridmajs til udsæd	76,56 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Boghvede	0
10.07 B	Hirse	55,36 ⁽⁴⁾
10.07 C	Sorghum	78,47 ⁽⁴⁾
10.07 D	Andre varer	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	129,45
11.01 B	Rugmel	108,37
11.02 A I a)	Gryn af hård hvede	196,68
11.02 A I b)	Gryn af blød hvede	139,46

⁽¹⁾ For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,50 regningsenheder pr. ton.

⁽²⁾ For majs med oprindelse i AVS eller OLT, som indføres i Den franske Republiks oversøiske departementer, nedsættes importafgiften med 6 regningsenheder pr. ton i henhold til forordning (EØF) nr. 706/76.

⁽³⁾ For majs med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,50 regningsenheder pr. ton.

⁽⁴⁾ For hirse og sorghum med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 50 %.

⁽⁵⁾ For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,50 regningsenheder pr. ton.

⁽⁶⁾ Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, fastsættes ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2368/77

af 28. oktober 1977

om fastsættelse af de præmier, der tillægges importafgifterne for korn, mel og malt

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
europæiske økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr.
2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markeds-
ordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning
(EØF) nr. 1386/77⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, der tillægges importafgifterne for korn
og malt, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1730/77⁽³⁾
og alle de senere forordninger, der ændrer denne;på grundlag af de i dag gældende priser, herunder cif-
priserne ved terminskøb, bør de præmier, der for ti-den tillægges importafgifterne, ændres i overensstem-
melse med tabellerne i bilaget til denne forord-
ning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte
satser for præmier, der tillægges de forudfastsatte im-
portafgifter for korn og malt, fastsættes efter tabellerne
i bilaget til denne forordning.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 29. oktober 1977.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. oktober 1977.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 158 af 29. 6. 1977, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 191 af 30. 7. 1977, s. 7.

BILAG

til Kommissionens forordning af 28. oktober 1977 om fastsættelse af de præmier,
der tillægges importafgifterne for korn, mel og malt

A. Korn og mel*(RE / ton)*

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 10	1. term. 11	2. term. 12	3. term. 1
10.01 A	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	0	0	0	0
10.01 B	Hård hvede	0	0	0	0
10.02	Rug	0	0	0	0
10.03	Byg	0	0	0	0
10.04	Havre	0	0	0	0
10.05 B	Majs, anden end hybridmajs til udsæd	0	0	0	0
10.07 A	Boghvede	0	0	0	0
10.07 B	Hirse	0	0	0	0,72
10.07 C	Sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Andre varer	0	0	0	0
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	0	0	0	0

B. Malt*(RE / ton)*

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 10	1. term. 11	2. term. 12	3. term. 1	4. term. 2
11.07 A I (a)	Malt af hvede, ikke brændt, formalet	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Malt af hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, formalet	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	0	0	0	0
11.07 B	Brændt malt	0	0	0	0	0

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2369/77

af 28. oktober 1977

om fastsættelse af importafgifter for mælk og mejeriprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/
68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for
mælk og mejeriprodukter ⁽¹⁾, senest ændret ved forord-
ning (EØF) nr. 559/76 ⁽²⁾, særlig artikel 14, stk. 8, og
ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som opkræves for mælk og mejeri-
produkter, er fastsat i forordning (EØF) nr. 1855/77 ⁽³⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2274/77 ⁽⁴⁾;

anvendelsen af de i forordning (EØF) nr. 1855/77
nævnte bestemmelser på de priser, som Kommissio-

nen har fået kendskab til, fører til en ændring af de
nuværende afgifter i overensstemmelse med bilaget til
denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De afgifter, som er nævnt i artikel 14, stk. 2, i forord-
ning (EØF) nr. 804/68, fastsættes som angivet i bila-
get.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. november
1977.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. oktober 1977.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

⁽²⁾ EFT nr. L 67 af 15. 3. 1976, s. 9.

⁽³⁾ EFT nr. L 207 af 13. 8. 1977, s. 5.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 262 af 15. 10. 1977, s. 33.

BILAG

til Kommissionens forordning af 28. oktober 1977 om fastsættelse af importafgifter for mælk og mejeriprodukter

(i RE/100 kg nettovægt, medmindre andet er angivet)

Position i den fælles toldtarif	Kode	Importafgiftens beløb
04.01 A I a)	0110	21,25
04.01 A I b)	0120	19,25
04.01 A II a) 1	0130	19,25
04.01 A II a) 2	0140	23,62
04.01 A II b) 1	0150	18,25
04.01 A II b) 2	0160	22,62
04.01 B I	0200	47,69
04.01 B II	0300	100,88
04.01 B III	0400	155,90
04.02 A I	0500	15,30
04.02 A II a) 1	0620	93,25
04.02 A II a) 2	0720	121,60
04.02 A II a) 3	0820	123,60
04.02 A II a) 4	0920	135,32
04.02 A II b) 1	1020	87,25
04.02 A II b) 2	1120	115,60
04.02 A II b) 3	1220	117,60
04.02 A II b) 4	1320	129,32
04.02 A III a) 1	1420	20,76
04.02 A III a) 2	1520	28,03
04.02 A III b) 1	1620	100,88
04.02 A III b) 2	1720	155,90
04.02 B I a)	1820	30,00
04.02 B I b) 1 aa)	2220	pr. kg 0,8725 ⁽⁹⁾
04.02 B I b) 1 bb)	2320	pr. kg 1,1560 ⁽⁹⁾
04.02 B I b) 1 cc)	2420	pr. kg 1,2932 ⁽⁹⁾
04.02 B I b) 2 aa)	2520	pr. kg 0,8725 ⁽¹⁰⁾
04.02 B I b) 2 bb)	2620	pr. kg 1,1560 ⁽¹⁰⁾
04.02 B I b) 2 cc)	2720	pr. kg 1,2932 ⁽¹⁰⁾
04.02 B II a)	2810	33,26
04.02 B II b) 1	2910	pr. kg 1,0088 ⁽¹⁰⁾
04.02 B II b) 2	3010	pr. kg 1,5590 ⁽¹⁰⁾
04.03 A	3110	183,41
04.03 B	3210	223,76
04.04 A I a) 1	3321	15,00
04.04 A I a) 2	3420	131,31 ⁽¹¹⁾
04.04 A I b) 1 aa)	3521	15,00
04.04 A I b) 1 bb)	3619	131,31 ⁽¹¹⁾
04.04 A I b) 2	3719	131,31 ⁽¹¹⁾
04.04 A II	3800	131,31
04.04 B	3900	135,69 ⁽¹²⁾
04.04 C	4000	127,81
04.04 D I	4120	30,00
04.04 D II a) 1	4410	128,92
04.04 D II a) 2	4510	136,33
04.04 D II b)	4610	218,33
04.04 E I a)	4710	135,69
04.04 E I b) 1 aa)	4834	15,00
04.04 E I b) 1 bb)	4850	168,11

Position i den fælles toldtarif	Kode	Importafgiftens beløb
04.04 E I b) 2 aa)	4922	137,19 ⁽¹³⁾
04.04 E I b) 2 bb)	5022	137,19 ⁽¹⁴⁾
04.04 E I b) 3	5030	137,19 ⁽¹⁵⁾
04.04 E I b) 4	5060	137,19 ⁽¹⁵⁾
04.04 E I b) 5	5120	137,19
04.04 E I c) 1	5210	102,89
04.04 E I c) 2	5250	217,19
04.04 E II a)	5310	135,69
04.04 E II b)	5410	217,19
17.02 A II ⁽¹⁶⁾	5500	18,95
17.05 A	5600	18,95
23.07 B I a) 3	5700	67,44
23.07 B I a) 4	5800	87,51
23.07 B I b) 3	5900	81,83
23.07 B I c) 3	6000	67,13
23.07 B II	6100	87,51

Fodnoterne ⁽¹⁾ — ⁽⁶⁾: Se fodnoterne ⁽¹⁾ — ⁽⁶⁾ i Rådets forordning (EØF) nr. 823/68 (EFT nr. L 151 af 30. 6. 1968).

⁽⁹⁾ Importafgiften for 100 kg af en vare, der henhører under denne position, er lig med summen af følgende delbeløb:

- a) det for 1 kg angivne beløb multipliceret med vægten af den mælk og fløde, der er indeholdt i 100 kg af varen,
- b) 6,00 RE,
- c) 13,13 RE.

⁽¹⁰⁾ Importafgiften for 100 kg af en vare, der henhører under denne position, er lig med summen af følgende delbeløb:

- a) det for 1 kg angivne beløb multipliceret med vægten af den mælk og fløde, der er indeholdt i 100 kg af varen,
- b) 13,13 RE.

⁽¹¹⁾ Importafgiften er begrænset til 7,50 RE pr. 100 kg nettovægt.

⁽¹²⁾ Importafgiften er begrænset til 6 % af toldværdien.

⁽¹³⁾ Importafgiften er begrænset til 49,75 RE pr. 100 kg nettovægt for indførsel fra, alt efter tilfældet, Østrig, Finland, Rumænien og Schweiz (forordning (EØF) nr. 1054/68 med ændringer).

⁽¹⁴⁾ Importafgiften er begrænset til 69,75 RE pr. 100 kg nettovægt for indførsel fra, alt efter tilfældet, Østrig, Finland, Rumænien og Schweiz (forordning (EØF) nr. 1054/68 med ændringer).

⁽¹⁵⁾ Importafgiften er begrænset til 69,75 RE pr. 100 kg nettovægt for indførsel fra, alt efter tilfældet, Bulgarien, Ungarn, Rumænien og Tyrkiet (forordning (EØF) nr. 1054/68 med ændringer).

⁽¹⁶⁾ Lactose en lactosesirup, der henhører under position 17.02 A I, er i henhold til forordning (EØF) nr. 2730/75 undergivet den samme importafgift som den, der anvendes for lactose og lactosesirup, der henhører under position 17.02 A II.

N.B.: For så vidt angår pos. 04.04: Den vekselkurs, der skal anvendes ved omregningen fra regningsenheder til nationale valutaer, til hvilke der henvises i teksten til inddelingerne af denne position, er uanset den almindelige bestemmelse C 3 i I. del, afsnit I, i den fælles toldtarif den repræsentative kurs, såfremt en sådan kurs er fastsat i overensstemmelse med Rådets forordning nr. 129 om regningsenhedens værdi og vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer (EFT nr. 106 af 30. 10. 19762. s. 2553/62).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2370/77

af 28. oktober 1977

om afsætning af smør til nedsat pris til umiddelbart forbrug i Fællesskabet

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 559/76⁽²⁾, særlig artikel 6, stk. 7, artikel 12, stk. 3 og artikel 28,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 985/68 af 15. juli 1968 om fastsættelse af almindelige regler for interventionsforanstaltninger på markedet for smør og fløde⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2714/72⁽⁴⁾, særlig artikel 7a, og

ud fra følgende betragtninger:

Markedssituationen for smør i Fællesskabet er kendetegnet ved de lagre, der er opstået som følge af interventioner på smørmarkedet i henhold til artikel 6, stk. 1 og 2, i forordning (EØF) nr. 804/68;

det er ikke muligt på normale betingelser at afsætte alle disse smørslagre i dette mejeriår; en yderligere forlængelse af oplagringen bør undgås på grund af de dermed følgende høje omkostninger; der bør derfor træffes foranstaltninger, der kan fremme afsætningen af smørret;

i forbindelse med jul og nytår er der mulighed for at sælge smør til nedsat pris til umiddelbart forbrug; hvis denne foranstaltning gennemføres udelukkende med smør fra offentlige lagre, vil det kunne vanskeliggøre nedbringelsen af de private lagre; derfor bør ved den pågældende foranstaltning også det smør, som omfattes af en lagerkontrakt, bringes på markedet i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 9, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 985/68;

nedsættelsen af salgsprisen for smørret eller støttebeløbet bør være af et sådant omfang, at det vil muliggøre

en yderligere afsætning af smør uden at medføre forstyrrelser i den almindelige smørhandel; dersom en medlemsstat anvender Rådets forordning (EØF) nr. 880/77 af 26. april 1977 om støtte til forbruget af smør⁽⁵⁾, anvendes de i denne forordning fastsatte foranstaltninger sideløbende med den støtte, der ydes i henhold til ovennævnte forordning;

for at sikre en ligelig fordeling inden for hele Fællesskabet af det smør, der stilles til forbrugernes rådighed ved denne foranstaltning, og for at undgå forstyrrelser af markedet i visse medlemsstater, bør det for hver stat fastsættes, hvilke maksimale mængder, der kan omfattes af denne foranstaltning, blandt andet på grundlag af det normale forbrug i den pågældende medlemsstat; formålet med dette salg i forbindelse med jul og nytår kan, på grund af foranstaltningens sociale karakter, de begrænsede mængder og den korte varighed, kun nås i tilfælde af forbrug i den medlemsstat, hvor udlagringen finder sted, og ved, at de nationale myndigheder foretager en yderligere fordeling blandt de interesserede parter;

situationen på smørmarkedet i Det forenede Kongerige er kendetegnet ved en markedspris for smør, der ligger væsentligt under den pris, der fremkommer ved fra interventionsprisen at trække den støtte, der ydes i henhold til forordning (EØF) nr. 880/77; der findes desuden store lagre af importeret smør, som trykker priserne; i denne situation synes det i denne medlemsstat berettiget og nødvendigt ikke at anvende denne foranstaltning for at undgå en forværrelse af situationen på dette marked;

for så vidt angår Italien, som på sit område hverken har offentlige smørslagre eller private kontraktlagre, og hvis særlige produktionsvilkår gør, at prisforstyrrelser ikke kan undgås ved hjælp af de gældende ordninger til opretholdelse af prisen på smør, fastsættes det i Rådets forordning (EØF) nr. 2291/77 af 18. oktober 1977 om støtte til forbruget af smør i Italien⁽⁶⁾, at der ydes støtte til smør, der er produceret i Italien og bestemt til umiddelbart forbrug i denne medlemsstat, således at de italienske forbrugere på tilsvarende vilkår kan nyde godt af en nedsættelse i smørprisen; det er derfor nødvendigt samtidig at udstede gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF) nr. 2291/77;

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

⁽²⁾ EFT nr. L 67 af 15. 3. 1976, s. 9.

⁽³⁾ EFT nr. L 169 af 18. 7. 1968, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 291 af 28. 12. 1972, s. 15.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 106 af 29. 4. 1977, s. 31.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 268 af 20. 10. 1977, s. 5.

det er nødvendigt at sikre, at der i alle afsætningsled skelnes mellem det smør, der afsættes på de i denne forordning fastsatte betingelser, og andet smør; der bør derfor fastsættes bestemmelser vedrørende indpakning af smørret i små pakker; for at sikre at foranstaltningen gennemføres korrekt, bør der fastsættes en frist for indpakning;

det er nødvendigt at fastsætte en kontrolordning, som kan sikre, at smørret ikke anvendes mod sin bestemmelse; det kan medvirke hertil, at der føres regnskab i alle afsætningsled, samt at der stilles en sikkerhed, eller, at det for privat oplagret smør kræves, at udbetalingen af støtten er betinget af, at de opstillede betingelser overholdes; i øvrigt anvendes for så vidt angår smør fra offentlige lagre bestemmelserne i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1687/76 af 30. juni 1976 om fælles gennemførelsesbestemmelser for kontrol med anvendelse af og/eller bestemmelse for produkter fra intervention⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2375/77⁽²⁾; de samme bestemmelser kan anvendes, når det drejer sig om privat oplagret smør;

Kommissionen bør sættes i stand til at følge, hvordan aktionen forløber i medlemsstaterne, gennem regelmæssig meddelelse af de nødvendige oplysninger;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. På de betingelser, der er fastsat i denne forordning, og op til de i stk. 2 anførte mængder:

- a) sælger medlemsstaterne til nedsat pris smør, der har været omfattet af de foranstaltninger, der er fastsat i artikel 6, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 804/68, og som har været oplagret i mindst fire måneder;
- b) yder medlemsstaterne en støtte til smør, der i mejeriråret 1977/1978 har været omfattet af en lagerkontrakt i overensstemmelse med artikel 8, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 985/68, og som har været oplagret i henhold til kontrakt i mindst 4 måneder fra den i artikel 3, stk. 2, nævnte ansøgningsdato.

⁽¹⁾ EFT nr. L 190 af 14. 7. 1976, s. 1.

⁽²⁾ Se side 29 i denne Tidende.

2. De i stk. 1 nævnte mængder fastsættes således:

(i tons)

Medlemsstat	Samlet mængde	Fordeling	
		Offentlige lagre (minimumsmængde)	Private lagre (maksimumsmængde)
Danmark	2 500	2 500	—
Forbundsrepublikken			
Tyskland	24 000	17 000	7 000
Frankrig	27 000	7 000	20 000
Irland	2 000	—	2 000
Nederlandene	4 000	2 500	1 500
B.L.Ø.U.	5 500	200	5 300

Artikel 2

1. Smør fra offentlige lagre sælges af kølelager til en pris, der svarer til det pågældende interventionsorgans opkøbspris på dagen for indgåelsen af kontrakten, med et fradrag af 70 RE/100 kg.

Det sælges kun i mængder på mindst 5 tons.

2. Købekontrakterne skal være indgået inden den 10. december 1977.

3. Overtagelse skal finde sted senest 12 dage efter dagen for indgåelsen af købekontrakten.

Inden overtagelsen skal køberen

- betale købsprisen for smørret,
- stille en sikkerhed for indpakning på 75 RE/100 kg.

Hvis køberen ikke har overtaget smørret inden for den fastsatte frist, hæves købet for de resterende mængders vedkommende, bortset fra tilfælde af force majeure.

Artikel 3

1. Der ydes en støtte på 70 RE/100 kg til smør fra private lagre.

2. Den, der har afsluttet en lagerkontrakt, sender inden den 5. december 1977 en ansøgning om udtagning fra lager til det interventionsorgan, han har indgået kontrakten med, med angivelse af de mængder smør, som han har til hensigt at udtage fra lageret, samt af smørrets kendetegn, på den af interventionsorganet fastsatte måde, og han anfører den fastsatte udlagringsdato.

Interventionsorganet udsteder hurtigst muligt et modtagelsesbevis, hvori udlagringen i henhold til denne forordning godkendes eller afslås, i påkommende tilfælde delvis, i overensstemmelse med artikel 4.

Artikel 4

Medlemsstaterne træffer passende foranstaltninger til så vidt muligt at sikre en ligelig fordeling af de i artikel 1 omhandlede mængder af smør under hensyntagen til blandt andet de mængder af smør, der af de pågældende normalt afsættes til umiddelbart forbrug.

Artikel 5

1. Smørret er udelukkende bestemt til umiddelbart forbrug i den medlemsstat, hvor udlagringen finder sted.

Ved anvendelse af denne forordning betragtes BLØU som en enkelt medlemsstat.

2. Smørret bringes i handelen i pakker på højst 500 gr., på hvis overside der med mindst 5 mm høje bogstaver anføres:

a) en eller flere af følgende angivelser:

- »Julesmør»,
- »Beurre de Noël»,
- »Weihnachtsbutter»,
- »Kerstboter»,
- »Christmas butter»,
- »Burro di Natale»;

b) den i artikel 11, stk. 2, omhandlede maksimumspris, såfremt den pågældende medlemsstat har fastsat den i henhold til den pågældende bestemmelse.

Medlemsstaterne kan dog fastsætte, at pakkerne højst må veje 250 g.

3. Pakningen skal være udført inden den 31. december 1977 i den medlemsstat, hvor smørret overgår til umiddelbart forbrug, i en virksomhed, der af den pågældende medlemsstat er godkendt hertil, og under de betingelser, der er fastsat af denne medlemsstat.

Artikel 6

1. Smørret bevares i den oprindelige emballage, indtil det pakkes i små pakker.

Det ledsages af en pakkediste, hvorved smørret kan identificeres, med angivelse af datoen for udtagning af lageret.

2. På emballagen, der indeholder løst leveret smør eller smør indpakket i småpakker, skal der med mindst 2 cm høje bogstaver anføres en eller flere af følgende påtegninger:

- »Smør til nedsat pris (forordning (EØF) nr. 2370/77)»,
- »Beurre à prix réduit (règlement (CEE) n° 2370/77)»,
- »Butter zu herabgesetzten Preisen (Verordnung (EWG) Nr. 2370/77)»,

— »Boter tegen verlaagde prijs (Verordening (EEG) nr. 2370/77)»,

— »Butter at reduced prices (Regulation (EEC) No 2370/77)»,

— »Burro a prezzo ridotto (regolamento (CEE) n. 2370/77)».

Artikel 7

1. I tilfælde af senere videresalg af smørret skal forpligtelserne vedrørende smørrets bestemmelse og fristen for pakning være angivet i købekontrakten.

Denne kontrakt skal udfærdiges skriftligt og tilkendes, at køberen har kendskab til de sanktioner, som den pågældende medlemsstat har fastsat, og som kan iværksættes mod ham, hvis han ikke overholder ovennævnte forpligtelser.

2. Enhver, der ligger inde med smør, skal føre et regnskab, hvori der for hver leverance angives navn og adresse på køberne af smørret og de pågældende mængder.

3. For så vidt angår detailhandelen kræves imidlertid kun registrering af de indkøbte mængder. Detailhandelen må kun sælge smørret til umiddelbart forbrug.

Artikel 8

For så vidt angår smør fra private lagre anvendes bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1687/76 fra udlagringsdagen.

Artikel 9

Den foreskrevne anvendelse og/eller bestemmelse efter forordning (EØF) nr. 1687/76 anses for overholdt, når det er konstateret, at smørret er blevet indpakket i små pakker og overtaget af detailhandelen i udlagringsmedlemsstaten.

Artikel 10

Den i artikel 3, stk. 1, nævnte støtte udbetales kun mod fremlæggelse af de bevisdokumenter, der nævnes i artikel 12 i forordning (EØF) nr. 1687/76, for de mængder, der omfattes af dette dokument.

Artikel 11

1. Medlemsstaterne træffer de nødvendige bestemmelser for at prisnedsættelsen eller støtten slår igennem i detailledet.

2. I dette øjemed fastsætter medlemsstaterne en maksimumspris for detailsalg af smørret.

Medlemsstaterne kan dog erstatte denne forpligtelse med andre bestemmelser med tilsvarende virkning.

Artikel 12

1. På de i denne artikel fastsatte betingelser og op til en mængde på 7 000 tons yder Italien en støtte på 70 RE/100 kg til umiddelbart forbrug af smør, der er produceret i Italien på basis af fløde.

2. De, der ligger inde med det pågældende smør, sender inden den 10. december 1977 en ansøgning om støtte til det italienske interventionsorgan med angivelse af smørrets oprindelse, mængden, datoen for pakningen samt den pakningsvirksomhed, der skal udføre pakningen i små pakker.

3. Efter at pakning og levering til umiddelbart forbrug af det pågældende smør har fundet sted, godkender eller afslår det italienske interventionsorgan hurtigst muligt — i påkommende tilfælde delvis — den i stk. 1 omhandlede støtte.

4. Hvad angår fordelingen mellem de pågældende, pakningen i små pakker og afsætningen af den i stk. 1 omhandlede mængde smør, samt betalingen af støtten, anvendes de i artikel 4, 5, 7, 9, 10 og 11 i denne forordning fastsatte bestemmelser.

5. Bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1687/76 anvendes fra datoen for smørrets pakning i små pakker.

Artikel 13

Tirsdag i hver uge meddeler medlemsstaterne Kommissionen

— de mængder smør fra offentlige lagre, for hvilke der er indgået købekontrakter med interventionsorganet i henhold til denne forordning,

— de mængder smør fra private lagre, for hvilke medlemsstaten har udfærdiget det dokument, som omhandles i artikel 3, stk. 2, andet afsnit, eller hvad angår Italien artikel 12, stk. 3, med angivelse af de godkendte eller afslåede mængder.

Artikel 14

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. oktober 1977.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2371/77

af 28. oktober 1977

om åbning af en licitation med henblik på mobilisering af langkornet sleben ris, bestemt som fødevarehjælp til republikken Niger

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris ⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 1158/77 ⁽²⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2750/75 af 29. oktober 1975 om fastsættelse af kriterier for tilvejebringelse af korn til fødevarehjælp ⁽³⁾, særlig artikel 6, og

ud fra følgende betragtninger:

Den 25. marts 1976 har Rådet for De europæiske Fællesskaber udtrykt sin hensigt til inden for rammerne af en fællesskabsaktion at yde det, der svarer til 1 250 tons afskallet ris, nemlig 1 035 tons langkornet sleben ris til republikken Niger, i henhold til dets fødevarehjælpeprogram for 1975/1976;

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2750/75, artikel 3, stk. 3, kan produkterne købes overalt på Fællesskabets marked;

den påtænkte licitation bør gælde levering af produkterne i Niamey;

på grund af forskellige valutamæssige forhold i de enkelte medlemsstater kan overholdelsen af disse betingelser ikke tilsikres ved anvendelse af den omregnings-sats, der anvendes inden for rammerne af den fælles landbrugspolitik, da de monetære udligningsbeløb ikke anvendes inden for rissektoren; der bør altså tages hensyn til de valutamæssige konsekvenser for de respektive tilbud;

licitationstilslaget bør gives den bydende, som har givet det bedste tilbud;

det synes nødvendigt at præcisere, hvem der skal bære de eventuelle omkostninger, såfremt det på grund af force majeure ikke er muligt at gennemføre den pågældende transaktion inden for den fastsatte frist;

der bør fastsættes stillelsen af en sikkerhed, der skal sikre overholdelsen af de forpligtelser, som følger af

deltagelsen i licitationen med henblik på levering til republikken Niger;

det italienske interventionsorgan gives fuldmagt med henblik på den pågældende licitation;

det er af vigtighed, at Kommissionen hurtigt underrettes om de tilbud, der er indgivet med henblik på licitationen, samt om dem, som er taget i betragtning af interventionsorganet;

Det monetære Udvalg vil blive rådspurgt, og i betragtning af sagens hastende karakter er der grund til at vedtage de påtænkte foranstaltninger under de i artikel 3, stk. 2, i Rådets forordning nr. 129 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer ⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73 ⁽⁵⁾, særlig artikel 3, opstillede betingelser;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Inden for rammerne af en fællesskabsaktion med henblik på fødevarehjælp til republikken Niger udbydes 1 035 tons langkornet sleben ris i licitation.

2. Licitationen gennemføres i Italien i 1 parti. Produkterne stilles til rådighed på Fællesskabets marked. Afskibningen sker fra en af Fællesskabets havne.

3. Den i stk. 1 nævnte licitation gælder levering af produkterne i Niamey.

4. De i stk. 1 nævnte produkter skal leveres af kontraktmodtageren i nye jutesække (minimumsvægt 600 g) à 50 kg netto.

Sækkene skal på emballagen bære følgende påtrykte angivelse:

•Riz — Don de la Communauté économique européenne à la république du Niger•.

⁽¹⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 136 af 2. 6. 1977, s. 13.

⁽³⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 89.

⁽⁴⁾ EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.

For at muliggøre en genopfyldning i sække skal tilslagsmodtageren levere 2 % tomme sække, nye og af samme kvalitet som dem, hvori varen leveres, men med den trykte tekst efterfulgt af et stort »R«.

Artikel 2

1. Den licitation, der er nævnt i artikel 1, finder sted den 14. november 1977.
2. Den sidste dato for indgivelse af bud fastsættes til den 14. november 1977 kl. 12.00.
3. Offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* af licitationsbekendtgørelsen finder sted mindst 9 dage før den sidste dato for indgivelse af bud.

Artikel 3

1. Budene skal afgives i den medlemsstats valuta, hvor licitationen er åben.
2. Af hensyn til budenes sammenlignelighed korrigeres hvert bud i givet fald med det tiltrædelsesudligningsbeløb, der var gældende den dag, der var sidste frist for indgivelse af bud, ved udførsel fra den medlemsstat der er angivet i budet.
3. De kurser, der skal anvendes ved omregning af de i national valuta afgivne bud til regningsenheder, er:
 - centralkursen i de tilfælde hvor de pågældende valutaer flyder sammen inden for et udsving på 2,25 %,
 - i øvrige tilfælde et gennemsnit for hver valuta udregnet i en periode, der strækker sig fra onsdag i en uge til tirsdag i den følgende uge, og som ligger umiddelbart før den sidste frist for indgivelse af bud.

Artikel 4

Licitationsstilslaget gives den bydende, som har givet det bedste tilbud.

Såfremt licitationsbudene ikke synes at svare til de priser og de omkostninger, som er normale på markedet, kan interventionsorganet annullere licitationen.

Artikel 5

1. En sikkerhedsstillelse på 10 regningsenheder pr. ton stilles af den antagne budgiver; den skal sikre et tilfredsstillende forløb af de transaktioner, der er nævnt i artikel 1. Denne sikkerhedsstillelse fortabes, såfremt de pågældende transaktioner ikke gennemføres inden for de fastsatte frister undtagen for så vidt angår de mængder, der ikke realiseres på grund af force majeure.
2. Den sikkerhed der er nævnt i stk. 1, kan stilles i kontanter eller i form af en garanti, der stilles af et kre-

ditinstitut, som svarer til de kriterier, der er fastsat af medlemsstaten.

Artikel 6

1. Den langkornede slebne ris, der er nævnt i artikel 1, og som er bestemt til levering til republikken Niger, skal svare til de karakteristika, der er nævnt herunder:

- fugtighed : 15 %,
- brudris : højst 30 %,
- kridtagtige korn : højst 5 %,
- korn med røde riller : højst 3 %,
- plettede korn : højst 1,5 %,
- skjoldede korn : højst 1 %,
- gule korn : højst 0,050 %,
- ravfarvede korn : højst 0,20 %.

Såfremt risen ikke svarer til de ovennævnte karakteristika, accepteres den ikke.

2. Bud med henblik på den langkornede slebne ris, der er nævnt i artikel 1 bestemt til levering til republikken Niger, skal gives, så de svarer til de nedenævnte karakteristika:

- fugtighed : 15 %,
- brudris : højst 30 %,
- kridtagtige korn : højst 5 %,
- korn med røde riller : højst 3 %,
- plettede korn : højst 1,5 %,
- skjoldede korn : højst 1 %,
- gule korn : højst 0,050 %,
- ravfarvede korn : højst 0,20 %.

Artikel 7

1. Det italienske interventionsorgan overdrages gennemførelsen af alle foranstaltninger i forbindelse med den licitation, der er genstand for denne forordning.
2. Det meddeler omgående Kommissionen navnene på de firmaer, der har afgivet tilbud, med angivelse af tilbudet for hvert af disse såvel som tilslagsmodtagerens navn og firmanavn.
3. Når toldformaliteterne ved udførsel af det tilvejebragte produkt opfyldes i en anden medlemsstat end den, hvor licitationen er åben, overdrages forretningerne i forbindelse med licitationen, herunder betalinger til kontraktmodtageren, til denne medlemsstats interventionsorgan.

Når interventionsorganet har udpeget tilslagsmodtageren, giver det i nævnte tilfælde straks interventionsorganet i den pågældende medlemsstat meddelelse herom og giver det alle de oplysninger, som det måtte have brug for.

Det tilslåede bud betales af kontraktmodtageren i den medlemsstats valuta, hvor forretningerne i forbindelse med licitationen gennemføres, efter at beløbet er blevet omregnet ved anvendelse af de i artikel 3, stk. 2, andet afsnit, nævnte valutakurser.

4. Interventionsorganet skal anmode tilslagsmodtageren om følgende oplysninger:

- a) efter hver forsendelse, en fortegnelse over de lastede mængder, produkternes kvalitet og emballering;
- b) skibenes afsejlingsdato samt den dato, som er fastsat for ankomst til bestemmelsesstedet;
- c) enhver begivenhed, som måtte indtræffe under transporten af produkterne.

Interventionsorganet fremsender ved modtagelsen de nævnte oplysninger til Kommissionen.

5. Såfremt det interventionsorgan, der skal udføre forretningerne i forbindelse med licitationen, ikke er det interventionsorgan, der har udpeget kontraktmod-

tageren, skal det hurtigst muligt meddele denne sidste de nødvendige oplysninger med henblik på frigørelse af sikkerhedsstillelsen.

Artikel 8

For nærværende licitation bemyndiges interventionsorganet til at udbetale tilslagsmodtageren 80 % a conto på værdien af det kvantum, der figurerer i konnossementet, ved præsentation af en kopi af dette samme dokument og ved en sikkerhedsstillelse svarende til acontobeløbet.

Artikel 9

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. oktober 1977.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2372/77

af 28. oktober 1977

om åbning af en licitation med henblik på tilvejebringelse af rundkornet sleben ris som fødevarehjælp, bestemt til republikken Senegal

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 1158/77⁽²⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2750/75 af 29. oktober 1975 om fastsættelse af kriterier for tilvejebringelse af korn til fødevarehjælp⁽³⁾, særlig artikel 6, og

ud fra følgende betragtninger:

Den 8. februar 1977 har Rådet for De europæiske Fællesskaber udtrykt sin hensigt til inden for rammerne af en fællesskabsaktion at yde henholdsvis det, der svarer til 1 000 tons afskallet ris, nemlig 969 tons rundkornet sleben ris til republikken Senegal, i henhold til dets fødevarehjælpeprogram for 1975/1976;

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2750/75, artikel 3, stk. 3, kan produkterne købes overalt på Fællesskabets marked;

den planlagte licitation bør angå levering af varen i afskibningshavnen inden for skibets omkreds; varen skal anbringes på det af modtagerlandet eller dets befuldmægtigede angivne sted;

på grund af forskellige valutamæssige forhold i de enkelte medlemsstater kan overholdelsen af disse betingelser ikke tilsikres ved anvendelse af den omregnings-sats, der anvendes inden for rammerne af den fælles landbrugspolitik, da de monetære udligningsbeløb ikke anvendes inden for rissektoren; der bør altså tages hensyn til de valutamæssige konsekvenser for de respektive tilbud;

licitationstilslaget bør gives den bydende, som har givet det bedste tilbud;

det synes nødvendigt at præcisere, hvem der skal bære de eventuelle omkostninger, såfremt det på grund af

force majeure ikke er muligt at gennemføre den pågældende transaktion inden for den fastsatte frist;

der bør fastsættes en sikkerhedsstillelse, der skal sikre overholdelsen af de forpligtelser, som følger af deltagelsen i licitationen med henblik på levering;

det italienske interventionsorgan gives fuldmagt med henblik på den pågældende licitation;

det er af vigtighed, at Kommissionen hurtigt underrettes om de tilbud, der er indgivet med henblik på licitationen, samt om dem, som er taget i betragtning af interventionsorganet;

Det monetære Udvalg vil blive rådspurgt, og i betragtning af sagens hastende karakter er der grund til at vedtage de påtænkte foranstaltninger, under de i artikel 3, stk. 2, i Rådets forordning nr. 129 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73⁽⁵⁾, særlig artikel 3, opstillede betingelser;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Inden for rammerne af en fællesskabsaktion med henblik på fødevarehjælp til republikken Senegal, udbydes 969 tons rundkornet sleben ris i licitation.

2. Licitationen gennemføres i Italien i 1 parti. Produkterne stilles til rådighed på Fællesskabets marked. Afskibningen sker fra en af Fællesskabets havne.

3. Den i stk. 1 nævnte vare skal i afskibningshavnen leveres i nye jutesække med et indhold på 50 kg netto inden for skibets omkreds; varen skal anbringes på det af modtagerlandet eller dets befuldmægtigede angivne sted; tilslagsmodtageren og modtagerlandets befuldmægtigede fastsætter leveringstakten.

⁽¹⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 136 af 2. 6. 1977, s. 13.

⁽³⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 89.

⁽⁴⁾ EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.

Minimumsvægt pr. sæk : 600 gram.

Sækkene skal på emballagen bære følgende påtrykte angivelse :

•Riz blanchi — Don de la Communauté économique européenne à la république du Sénégal•.

For at muliggøre en genopfyldning i sække skal tilslagsmodtageren levere 2 % tomme sække, nye og af samme kvalitet som dem, hvori varen leveres, men med den trykte tekst efterfulgt af et stort »R«.

Artikel 2

1. Den licitation, der er nævnt i artikel 1, finder sted den 14. november 1977.
2. Den sidste dato for indgivelse af bud fastsættes til den 14. november 1977, kl. 12.00.
3. Offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* af licitationsbekendtgørelsen finder sted mindst 9 dage før den sidste dato for indgivelse af bud.

Artikel 3

1. Budene skal afgives i den medlemsstats valuta, hvor licitationen er åben.
2. Af hensyn til budenes sammenlignelighed korrigeres hvert bud i givet fald med det tiltrædelsesudligningsbeløb, der var gældende den dag, der var sidste frist for indgivelse af bud, ved udførsel fra den medlemsstat, der er angivet i budet.
3. De kurser, der skal anvendes ved omregning af de i national valuta afgivne bud til regningsenheder, er :
 - centralkursen i de tilfælde, hvor de pågældende valutaer flyder sammen inden for et udsving på 2,25 %,
 - i øvrige tilfælde et gennemsnit for hver valuta udregnet i en periode, der strækker sig fra onsdag i en uge til tirsdag i den følgende, og som ligger umiddelbart før den sidste frist for indgivelse af bud.

Artikel 4

Licitationsstilslaget gives den bydende, som har givet det bedste tilbud.

Såfremt licitationsbudene ikke synes at svare til de priser og de omkostninger, som er normale på markedet, kan interventionsorganet annullere licitationen.

Artikel 5

Såfremt tilslagsmodtageren ikke kan levere varerne i overensstemmelse med artikel 1, stk. 3, på den dato, som fastsættes i licitationsbekendtgørelsen, som følge

af forsinkelse af de skibe, som besørger søtransporten, skal de ved denne forsinkelse opståede omkostninger bæres af interventionsorganet.

Artikel 6

1. En sikkerhedsstillelse på 10 regningsenheder pr. ton stilles af den antagne budgiver ; den skal sikre et tilfredsstillende forløb af de transaktioner, der er nævnt i artikel 1. Denne sikkerhedsstillelse fortabes, såfremt de pågældende transaktioner ikke gennemføres inden for de fastsatte frister undtagen for så vidt angår de mængder, der ikke realiseres på grund af force majeure.
2. Den sikkerhed, som er nævnt i stk. 1 kan stilles i kontanter eller i form af en garanti, der stilles af et kreditinstitut, som svarer til de kriterier, der er fastsat af medlemsstaterne.

Artikel 7

1. Den rundkornede slebne ris, der er nævnt i artikel 1, og som er bestemt til republikken Senegal skal svare til de nedenfor nævnte karakteristika :

- fugtighed : 15 %,
- brudris : højst 40 %,
- kridtagtige korn : højst 5 %,
- korn med røde riller : højst 3 %,
- plettede korn : højst 1,5 %,
- skjoldede korn : højst 1 %,
- gule korn : højst 0,050 %,
- ravfarvede korn : højst 0,20 %.

Såfremt risen ikke svarer til de ovennævnte karakteristika, accepteres den ikke.

2. Bud med henblik på den rundkornede slebne ris, der er nævnt i artikel 1 bestemt til levering til republikken Senegal, skal gives, så de svarer til de nedenævnte karakteristika :

- fugtighed : 15 %,
- brudris : højst 40 %,
- kridtagtige korn : højst 5 %,
- korn med røde riller : højst 3 %,
- plettede korn : højst 1,5 %,
- skjoldede korn : højst 1 %,
- gule korn : højst 0,050 %,
- ravfarvede korn : højst 0,20 %.

Artikel 8

1. Det italienske interventionsorgan overdrages gennemførelsen af alle foranstaltninger i forbindelse med den licitation, der er genstand for denne forordning.
2. Det meddeler omgående Kommissionen navnene på de firmaer, der har afgivet tilbud, med angivelse af tilbudet for hver af disse såvel som tilslagsmodtagerens navn og firmanavn.

3. Når toldformaliteterne ved udførsel af det tilvebragte produkt opfyldes i en anden medlemsstat end den, hvor licitationen er åben, overdrages forretningerne i forbindelse med licitationen, herunder betalingen til kontraktmodtageren, til denne medlemsstats interventionsorgan.

Når interventionsorganet har udpeget tilslagsmodtageren, giver det i nævnte tilfælde straks interventionsorganet i den pågældende medlemsstat meddelelse herom og giver det alle de oplysninger, som det måtte have brug for.

Det tilslåede bud betales af kontraktmodtageren i den medlemsstats valuta, hvor forretningerne i forbindelse med licitationen gennemføres efter at beløbet er blevet omregnet ved anvendelse af de i artikel 3, stk. 3, andet afsnit nævnte valutakurser.

4. Interventionsorganet skal fra tilslagsmodtageren indhente følgende oplysninger:

- a) efter hver forsendelse, dokumentation for de lastede mængder og varens kvalitet;
- b) skibenes afsejlingsdato.

Når interventionsorganet har modtaget ovennævnte oplysninger underretter det straks Kommissionen.

5. Såfremt det interventionsorgan, der skal udgøre forretningerne i forbindelse med licitationen, ikke er det interventionsorgan, der har udpeget kontraktmodtageren, skal det hurtigst muligt meddele denne sidste de nødvendige oplysninger med henblik på frigørelse af sikkerhedsstillelsen.

Artikel 9

Der udstedes en overtagelsesattest til tilslagsmodtageren, som optræder som Fællesskabets befuldmægtigede, af modtagerlandets befuldmægtigede ved levering af varen i afskibningshavnen eller, hvis en modtager ikke findes, af interventionsorganet i den medlemsstat, på hvis område afskibningen finder sted.

Artikel 10

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. oktober 1977.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2373/77
af 28. oktober 1977
om regulering af eksportrestitutionerne for olivenolie

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1707/73⁽²⁾, særlig artikel 18, stk. 3,

under henvisning til Rådets forordning nr. 171/67/EØF af 27. juni 1967 om de for udførselen af olivenolie gældende restitutioner og afgifter⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2429/72⁽⁴⁾, særlig artikel 7a, stk. 3,

under henvisning til Rådets forordning nr. 162/66/EØF af 27. oktober 1966 om samhandelen med fedtstoffer mellem Fællesskabet og Grækenland⁽⁵⁾, særlig artikel 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Med henblik på at gøre det muligt at afslutte forretninger i begyndelsen af et nyt produktionsår er det fastsat i artikel 7a i forordning nr. 171/67/EØF, at der er mulighed for at regulere den restitution, der er forudfastsat for en udførsel, som foretages i den første måned af det produktionsår, der følger det produktionsår, i

løbet af hvilket anmodningen om forudfastsættelsen blev indgivet, på grundlag af den tærskelpris, som var gældende i den sidste måned af dette sidste produktionsår;

i betragtning af situationen i den internationale handel med olivenolie bør det fastsættes, at førnævnte bestemmelser anvendes for al udførsel af olivenolie i små emballager;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Fedtstoffer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Størrelsen af den restitution, som er forudfastsat inden den 31. oktober 1977 for udførsler af olivenolie, som foretages fra den 1. til den 30. november 1977, reguleres på grundlag af den tærskelpris, som var gældende i oktober måned 1977.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. oktober 1977.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

⁽²⁾ EFT nr. L 175 af 29. 6. 1973, s. 5.

⁽³⁾ EFT nr. 130 af 28. 6. 1967, s. 2600/67.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 264 af 23. 11. 1972, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. 197 af 29. 10. 1966, s. 3393/66.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2374/77

af 28. oktober 1977

om ændring af forordning nr. 785/67/EØF om de nærmere regler for interventionsorganernes opkøb af olivenolie

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
europæiske økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/
EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles
markedsordning for fedtstoffer⁽¹⁾, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 1707/73⁽²⁾, særlig artikel 11, stk.
5, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved artikel 11 i forordning nr. 136/66/EØF er der ind-
ført en interventionsordning for olivenolie med oprin-
delse i Fællesskabet; der bør fastsættes foranstaltnin-
ger, der gør det muligt at forvisse sig om oprindelsen
af det produkt, der tilbydes til intervention;i bilaget til Kommissionens forordning nr. 785/67/
EØF af 30. oktober 1967 om de nærmere regler for
interventionsorganernes opkøb af olivenolie⁽³⁾, senest
ændret ved forordning (EØF) nr. 2781/76⁽⁴⁾, findes
der en tabel over tillæg og fradrag, hvormed købspri-
sen justeres afhængigt af værdien af de forskellige kva-
liteter olie, der kan tilbydes til intervention;erfaringen har vist, at der er forekommet visse udsving
i de forskelle, der er konstateret på markedet mellem
forskellige kvaliteter olie; det forekommer følgelig
hensigtsmæssigt at ændre bilaget til ovennævnte for-
ordning for at tage hensyn til disse udsving;de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i
overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomi-
teen for Fedtstoffer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*I artikel 2 i forordning nr. 785/67/EØF indsættes føl-
gende stykke:•Et tilbud kan kun antages, hvis tilbudsgiveren på
en for interventionsorganet tilfredsstillende måde
godtgør, at den pågældende olie er produceret i
Fællesskabet. Den pågældende medlemsstat giver
Kommissionen meddelelse om, hvilke foranstalt-
ninger den har truffet for at sikre sig, at den til-
budte olie har oprindelse i Fællesskabet.**Artikel 2*Bilaget til forordning nr. 785/67/EØF erstattes af bila-
get til nærværende forordning.*Artikel 3*Denne forordning træder i kraft den 1. november
1977.Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. oktober 1977.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand⁽¹⁾ EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.⁽²⁾ EFT nr. L 175 af 29. 6. 1973, s. 5.⁽³⁾ EFT nr. 264 af 31. 10. 1967, s. 11.⁽⁴⁾ EFT nr. L 318 af 18. 11. 1976, s. 11.

BILAG

Betegnelse og kvalitet i henhold til bilaget til forordning nr. 136/66/EØF (syreindholdet repræsenterer indholdet af frie fedtsyrer udtrykt i gram oliesyre pr. 100 gram olie)	Tillæg RE/100 kg	Fradrag RE/100 kg
Jomfruolie, ekstra med et syreindhold på højst 0,6°	28	
Jomfruolie, ekstra, med et syreindhold på over 0,6°, men højst 1°	16	—
Jomfruolie, fin	10	
Jomfruolie, mellemfin	—	—
Bomolie 1°		5
Bomolie 8°		12
Andre former for bomolie :		
— med et syreindhold på over 1°, men under 8°		Fradraget forhøjes med 0,10 RE for hver tiendedel grad stigning i syreindholdet
— med et syreindhold på over 8°		Fradraget forhøjes med 0,14 RE for hver tiendedel grad stigning i syreindholdet
Olivenolie af presserester med et syreindhold på 5°		51
Andre former for olivenolie af presserester	Fradraget nedsættes eller forhøjes med 0,10 RE for hver tiendedel grad nedgang eller stigning i syreindholdet	

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2375/77

af 28. oktober 1977

om ændring af forordning (EØF) nr. 1226/77 om de nærmere regler for salg af olivenolie fra interventionsorganerne og af forordning (EØF) nr. 1687/76 om fælles gennemførelsesbestemmelser for kontrol med anvendelse af og/eller bestemmelse for produkter fra intervention

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1707/73⁽²⁾, særlig artikel 11, stk. 5,

under henvisning til Rådets forordning nr. 171/67/EØF af 27. juni 1967 om de for udførselen af olivenolie gældende restitutioner og afgifter⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2429/72⁽⁴⁾, særlig artikel 11, og

ud fra følgende betragtninger:

Betingelserne for salg af olivenolie fra interventionsorganerne ved licitation på Fællesskabets marked er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1226/77 af 8. juni 1977 om de nærmere regler for salg af olivenolie fra interventionsorganerne⁽⁵⁾;

afholdelse af eksportlicitationer, fordi det er nødvendigt for interventionsorganerne at afsætte de lagre, de ligger inde med, er ikke hjemlet ved forordning (EØF) nr. 1226/77; denne forordning bør suppleres med bestemmelser, som muliggør afholdelse af sådanne licitationer;

da formålet med licitationen er at opnå de mest fordelagtige priser, bør der gives tilslag til den bydende, hvis bud er højest, forudsat at en minimumspris, der fastsættes under hensyntagen til markedssituationen, overholdes; der kan imidlertid i hvert enkelt tilfælde fastsættes flere minimumspriser dels på grund af afstanden mellem Fællesskabets marked og bestemmelseslandene dels på grund af særlige importbetingelser i visse bestemmelseslande;

ved eksportlicitation fastsættes minimumsprisen i forhold til verdensmarkedspriserne; der er således ikke grund til at yde eksportrestitution til olivenolie, der købes ved licitation;

olivenolie, der eksporteres på denne måde, befinder sig i en lignende stilling som olivenolie, for hvilken der er ydet eksportrestitution; sådan olie kan derfor ikke senere genindføres til Fællesskabet på de betingelser, der er fastsat i artikel 3, stk. 1, i Rådets forordning (EØF) nr. 754/76 af 25. marts 1976 om den toldbehandling, som skal anvendes for returvarer ved genindførsel til Fællesskabets toldområde⁽⁶⁾;

olivenolie, der har været genstand for eksportlicitation, bør falde ind under bestemmelserne i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1687/76 af 30. juni 1976 om fælles gennemførelsesbestemmelser for kontrol med anvendelse af og/eller bestemmelse for produkter fra intervention⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2311/77⁽⁸⁾; bilaget til nævnte forordning bør derfor suppleres;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Fedtstoffer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I artikel 1, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1226/77 ind sættes følgende led foran første led:

— udbydelsen til salg af olivenolien på Fællesskabets marked eller til eksport.

Artikel 2

Artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1226/77 affattes således:

»Artikel 3

1. Ved licitation forstås opfordring til alle interesserede til at fremsætte bud, således at tilslaget for hvert parti gives den person, der under overholdelse af de fastsatte minimumspriser tilbyder den højeste pris.

⁽¹⁾ EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

⁽²⁾ EFT nr. L 175 af 29. 6. 1973, s. 5.

⁽³⁾ EFT nr. 130 af 28. 6. 1967, s. 2600/67.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 264 af 23. 11. 1972, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 141 af 9. 6. 1977, s. 20.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 89 af 2. 4. 1976, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 190 af 14. 7. 1976, s. 1.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 269 af 21. 10. 1977, s. 26.

2. Ved salg til eksport kan der, såfremt situationen på verdensmarkedet eller særlige omstændigheder på visse markeder kræver det, fastsættes forskellige minimumspriser alt efter bestemmelsesstedet.

3. Minimumsprisen fastsættes efter fremgangsmåden i artikel 8 i forordning nr. 136/66/EØF:

- enten samtidig med beslutningen om åbning af licitationen,
- eller på grundlag af de bud, der modtages i forbindelse med licitationen.

Såfremt der ikke er fastsat nogen minimumspris ved åbningen af licitationen, kan det imidlertid efter samme fremgangsmåde og under hensyntagen til de modtagne bud besluttes, at salget skal være uden virkning.*

Artikel 3

Artikel 8, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1226/77 affattes således:

- »2. Sikkerhedsstillelsen frigives:
- såfremt den bydende ikke får tilslag, eller
 - når køberen har betalt den definitive salgspris, der omhandles i artikel 14 i tilfælde af salg til eksport, og har fremlagt det i artikel 13, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 1687/76 omtalte bevis, samt bevis for, at eksport har fundet sted under anvendelse af den i overensstemmelse med artikel 15a, stk. 2, udstedte licens.

Ved licitation, hvor der ikke tages hensyn til produktets bestemmelsessted, er frigivelse af sikkerhedsstillelsen desuden, såfremt der hersker alvorlig tvivl med hensyn til produktets reelle bestemmelsessted, betinget af, at der føres bevis for produktets indførsel i et tredjeland, medmindre produktet er blevet ødelagt under transporten som følge af et tilfælde af force majeure. Dette bevis føres som i tilfælde af eksportrestitution.

3. Såfremt de i stk. 2 omhandlede beviser ikke føres i løbet af de første seks måneder efter, at licensens gyldighedsperiode er udløbet, fortabes sikkerhedsstillelsen, undtagen i tilfælde af force majeure.

Såfremt sikkerhedsstillelsen fortabes, fradrages den interventionsudgifterne i olivenoliesektoren, idet

den pågældende sum og den pågældende mængde opføres særskilt i regnskabet.*

Artikel 4

Følgende artikel 15a indsættes i forordning (EØF) nr. 1226/77:

»Artikel 15a

1. I tilfælde af salg til eksport ydes der ikke for olien den efter forordning nr. 171/67/EØF fastsatte eksportrestitution. Denne olie anses dog for efter forordning (EØF) nr. 754/76 at have opfyldt bestemmelserne i nævnte forordnings artikel 2, stk. 1, fra det øjeblik, toldformaliteterne i forbindelse med udførselen er afsluttet.

2. Ansøgningen om den licens, der skal udstedes efter eksportlicitationen, skal i rubrik 12 være forsynet med en af følgende påtegninger:

»Udførsel i henhold til forordning (EØF) nr. 1226/77*.

»Exportation dans le cadre du règlement (CEE) n° 1226/77*.

»Ausfuhr im Rahmen der Verordnung (EWG) Nr. 1226/77*.

»Esportazione nell'ambito del regolamento (CEE) n. 1226/77*.

»Uitvoer in het kader van Verordening (EEG) nr. 1226/77*.

»Export under Regulation (EEC) No 1226/77*.*

Artikel 5

Under afsnit »I. Produkter, som skal udføres i den stand, hvori de udtages fra interventionslager« i bilaget til forordning (EØF) nr. 1687/76 indsættes efter punkt 11 følgende punkt med tilhørende fodnote:

- »12. Kommissionens forordning (EØF) nr. 1226/77 af 8. juni 1977 om de nærmere regler for salg af olivenolie fra interventionsorganerne⁽¹²⁾.

⁽¹²⁾ EFT nr. L 141 af 9. 6. 1977, s. 20.*

Artikel 6

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. oktober 1977.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2376/77

af 28. oktober 1977

om ændring af forordning (EØF) nr. 3113/76 for så vidt angår fastsættelsen af den fikserede værdi af visse fiskerivarer, der fjernes fra handelen

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 100/76 af 19. januar 1976 om den fælles markedsordning for fiskerivarer⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2429/76⁽²⁾, særlig artikel 11, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3113/76 af 21. december 1976 om fastsættelse af den ved beregningen af den finansielle udligning anvendte fikserede værdi af fiskerivarer, der fjernes fra handelen i løbet af året 1977⁽³⁾, fastsættes denne værdi for 1977;

ved artikel 11, stk. 3, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 100/76 er det fastsat, at den fikserede værdi ændres, såfremt der konstateres betydelige og varige prisændringer på Fællesskabets markeder;

siden den sidste fastsættelse af den fikserede værdi er priserne på visse fiskerivarer, der er taget ud af hande-

len, og som er bestemt til andre formål end menneskeligt konsum, undergået en betydelig ændring, der forventes at ville holde sig over en lang periode; priserne på visse fiskerivarer har i forskellige områder af Fællesskabet udviklet sig indbyrdes afvigende; ydelse af den finansielle udligning med et ensartet beløb svarer ikke i tilstrækkeligt omfang til den foreliggende tilstand i disse områder; derfor bør den fikserede værdi ændres ved at der i de pågældende områder for visse varer fastsættes forskellige fikserede værdier;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Fiskerivarer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilaget til forordning (EØF) nr. 3113/76 erstattes af følgende bilag:

»BILAG

Anvendelse af de tilbagetagne varer	RE/t
a) Anvendelse i fersk, kølet eller frosset stand til foderbrug:	
aa) for sardiner og ansjoser	42
bb) for andre varer	42
b) Anvendelse i anden konserveret stand end anført under c) til foderbrug	65
c) Anvendelse til foderbrug efter tørring og deling eller forarbejdning til mel:	
aa) for sild og makrel:	
— Danmark og Det forenede Kongerige	60
— Forbundsrepublikken Tyskland og Irland	35
— andre medlemsstater	20
bb) for hesterejer af arten Crangon	10
cc) for andre varer	22
d) Anvendelse til andre formål end til foderbrug	0*

⁽¹⁾ EFT nr. L 20 af 28. 1. 1976, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 276 af 7. 10. 1976, s. 5.

⁽³⁾ EFT nr. L 352 af 22. 12. 1976, s. 5.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. november 1977.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. oktober 1977.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2377/77

af 28. oktober 1977

om midlertidig suspension af salg af smør fra offentlige lagre i henhold til forordning (EØF) nr. 2315/76

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/
68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for
mælk og mejeriprodukter ⁽¹⁾, senest ændret ved forord-
ning (EØF) nr. 559/76 ⁽²⁾, særlig artikel 6, stk. 7, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2315/76 af
24. september 1976, om salg af smør fra offentlige
lagre ⁽³⁾, er det fastsat, at der sælges smør fra offentlige
lagre til en pris lig med interventionsorganets opkøbs-
pris forhøjet med 2,5 RE/100 kg; på grund af de ved
forordning (EØF) nr. 2370/77 ⁽⁴⁾ fastsatte foranstaltning-
er til afsætning af smør til nedsat pris vil der være til-
strækkelige forsyninger på smørmarkedet i løbet af de
kommende måneder; de salg, der er hjemlet ved for-
ordning (EØF) nr. 2315/76, bør derfor
suspenderes for at undgå markedsforstyrrelser;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i
overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen
for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Salg af smør i henhold til forordning (EØF) nr. 2315/
76 suspenderes indtil den 31. december 1977.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentlig-
gørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. november 1977.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. oktober 1977.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

⁽²⁾ EFT nr. L 67 af 15. 3. 1976, s. 9.

⁽³⁾ EFT nr. L 261 af 25. 9. 1976, s. 12.

⁽⁴⁾ Se side 16 i denne Tidende.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2378/77

af 28. oktober 1977

om ændring af forordning (EØF) nr. 368/77 og (EØF) nr. 443/77 om salg fra offentlige lagre af skummetmælkspulver til svine- og fjerkræfoder og om særlig fremgangsmåde ved salg i november 1977

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

Artikel 2

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 559/76⁽²⁾, særlig artikel 7, stk. 5, og ud fra følgende betragtninger:

I henhold til:

- Kommissionens forordning (EØF) nr. 368/77 af 23. februar 1977 om salg ved licitation af skummetmælkspulver til svine- og fjerkræfoder⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2135/77⁽⁴⁾, og
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 443/77 af 2. marts 1977 om salg til fastsat pris af skummetmælkspulver til svine- og fjerkræfoder⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2135/77,

sælger interventionsorganerne skummetmælkspulver, der er indgået på offentligt lager før den 1. januar 1975;

da det er ret begrænsede mængder, der endnu er disponible, og som opfylder betingelserne med hensyn til alder, bør ovennævnte salg udvides til også at omfatte skummetmælkspulver, der er indlagret før den 1. januar 1976, for at denne foranstaltning kan fortsætte på normal vis; for at de ældste produkter imidlertid kan blive solgt først, bør der være mulighed for at fastsætte salgsspriser der differentieres efter produktets indlagringsdato;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I artikel 1 i forordning (EØF) nr. 368/77 og i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 443/77 erstattes »1. januar 1975« med »1. januar 1976«.

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

⁽²⁾ EFT nr. L 67 af 15. 3. 1976, s. 9.

⁽³⁾ EFT nr. L 52 af 24. 2. 1977, s. 19.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 248 af 29. 9. 1977, s. 20.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 58 af 3. 3. 1977, s. 16.

1. For den niende særlige licitation i henhold til forordning (EØF) nr. 368/77, hvor fristen for indgivelse af bud udløber den 8. november 1977, anvendes følgende særlige bestemmelser:

- a) Udover de angivelser, der er anført i artikel 9, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 368/77, skal det i budet angives, om den ansøgte mængde er indgået på offentligt lager før eller efter 1. januar 1975.
- b) Som undtagelse fra artikel 11, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 368/77 kan minimumssalgssprisen differentieres efter indlagringsdatoen for det pågældende skummetmælkspulver i overensstemmelse med bestemmelserne i litra a).
- c) Såfremt der gøres brug af bestemmelserne i litra b), anvendes artikel 12 i forordning (EØF) nr. 368/77 særskilt for hver kategori skummetmælkspulver, der udbydes til salg.

2. Såfremt der for den niende salgsperiode efter artikel 2, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 443/77, der løber fra den 22. til den 29. november 1977, gøres brug af bestemmelserne i ovenstående stk. 1, litra b), differentieres den i artikel 2, stk. 2, litra b), i forordning (EØF) nr. 443/77 omhandlede salgsspris tilsvarende.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft den 29. oktober 1977.

Artikel 1 anvendes:

- med hensyn til forordning (EØF) nr. 368/77 på de mængder skummetmælkspulver der sælges fra og med den niende særlige licitation, hvor fristen for indgivelse af bud udløber den 8. november 1977;
- med hensyn til forordning (EØF) nr. 443/77 for de mængder skummetmælkspulver, der sælges fra og med den salgsperiode, der begynder den 22. november 1977.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. oktober 1977.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2379/77

af 28. oktober 1977

om ændring af forordning (EØF) nr. 232/75 for så vidt angår salg til nedsat pris af smør beregnet til fremstilling af konsumis og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 777/76

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

Artikel 1

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 559/76 ⁽²⁾, særlig artikel 6, stk. 7,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 985/68 af 15. juli 1968 om fastsættelse af almindelige regler for interventionsforanstaltninger på markedet for smør og fløde ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2714/72 ⁽⁴⁾, særlig artikel 7a, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 777/76 af 5. april 1976 ⁽⁵⁾ begrænsedes anvendelsesområdet for Kommissionens forordning (EØF) nr. 232/75 af 30. januar 1975 om salg til nedsat pris af smør beregnet til fremstilling af konditorvarer og konsumis ⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1890/77 ⁽⁷⁾, ved at salg til issektoren blev bragt til ophør; under de nuværende markedsforhold kan konsumisindustrien bruge større mængder interventionssmør, og en væsentlig del af dette merforbrug indebærer en ekstra afsætningsmulighed; der bør derfor atter åbnes mulighed for salg til denne sektor ved ophævelse af forordning (EØF) nr. 777/76;

ved samme lejlighed skal de tekniske bestemmelser for anvendelsen af smør til de formål, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 232/75, tilpasses for at tage hensyn til den teknologiske udvikling inden for dette område;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Mælk og Mejeriprodukter —

1. I artikel 20 i forordning (EØF) nr. 232/75 erstattes den i litre a), anførte tekst af følgende tekst:

•a) de i henhold til forordning (EØF) nr. 974/71 fastsatte udligningsbeløb, multipliceres med

— koefficienten 0,34 når anvendelsen er formel A,

— koefficienten 0,54 når anvendelsen er formel B,

for anvendelse i Det forenede Kongerige indtil den 31. december 1977 er disse koefficienter dog henholdsvis 0,38 og 0,61.*

2. I bilag II til forordning (EØF) nr. 232/75 affattes såvel pkt. I bb) som andet led i pkt. II og andet led i pkt. III således:

•600 g af en blanding, hvoraf mindst 90 % er sitosterol, idet mindst 80 % skal være beta-sitosterol ($C_{29}H_{50}O = \Delta^5$ -stigmasten-3 beta-ol) samt højst 9 % campesterol ($C_{28}H_{48}O = \Delta^5$ -ergosten-3 beta-ol) og 1 % andre steroler i sporbare mængder, herunder stigmasterol ($C_{29}H_{48}O = \Delta^5,22$ -stigmastadien-3 beta-ol).*

Artikel 2

1. Forordning (EØF) nr. 777/76 ophæves.

2. I bud afgivet i forbindelse med den løbende licitation, der omhandles i forordning (EØF) nr. 232/75, kan formel B angives som smørrets påtænkte anvendelse fra og med den 63. særlige licitation, for hvilken fristen for indgivelse af bud udløber den 8. november 1977.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft den 29. oktober 1977.

(1) EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

(2) EFT nr. L 67 af 15. 3. 1976, s. 9.

(3) EFT nr. L 169 af 18. 7. 1968, s. 1.

(4) EFT nr. L 291 af 28. 12. 1972, s. 15.

(5) EFT nr. L 91 af 6. 4. 1976, s. 13.

(6) EFT nr. L 24 af 31. 1. 1975, s. 45.

(7) EFT nr. L 212 af 20. 8. 1977, s. 9.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. oktober 1977.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2380/77

af 28. oktober 1977

om ændring af forordning (EØF) nr. 2054/76 om salg med henblik på udførsel til tredjelande af skummetmælkspulver, som interventionsorganerne ligger inde med, og som er bestemt til foder

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter⁽¹⁾, senest ændet ved forordning (EØF) nr. 559/76⁽²⁾, særlig artikel 7, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 3, stk. 3, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2054/76 af 19. august 1976 om salg med henblik på udførsel til tredjelande af skummetmælkspulver, som interventionsorganerne ligger inde med, og som er bestemt til foder⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2077/77⁽⁴⁾, er gyldighedsperioden for eksportlicenserne for det pågældende skummetmælkspulver i overensstemmelse med de forpligtelser, Fællesskabet har påtaget sig ved den overenskomst om visse mejeriprodukter, der er indgået inden for GATT, begrænset til den 10. maj 1978; af hensyn til ovennævnte frist er det desuden fastsat i artikel 4, stk. 2, at skummetmælkspulveret skal overtages fra interventionsorganet senest den 1. november 1977; for at tage hensyn til den nuværende situation på verdensmarkedet er det nødvendigt at forhøje salgsprisen for skummetmælkspulveret;

da der er påtaget nye forpligtelser inden for GATT, bør de ovennævnte datoer ændres i overensstemmelse hermed;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Forordning (EØF) nr. 2054/76 ændres således:

1. I artikel 3, stk. 1, ændres »13 RE« til »11 RE«.
2. I artikel 3, stk. 3, andet afsnit, ændres »den 10. maj 1978« til »den 10. november 1978«.
3. I artikel 4, stk. 2, første afsnit, ændres »den 1. november 1977« til »den 1. april 1978«.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den berører ikke de mængder skummetmælk, der omfattes af købekontrakter, som er indgået med interventionsorganet før denne dato.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. oktober 1977.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

⁽²⁾ EFT nr. L 67 af 15. 3. 1976, s. 9.

⁽³⁾ EFT nr. L 228 af 20. 8. 1976, s. 17.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 243 af 22. 9. 1977, s. 14.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2381/77

af 28. oktober 1977

om ændring af de monetære udligningsbeløb

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 974/
71 af 12. maj 1971 om visse konjunkturpolitiske foran-
staltninger, der skal træffes inden for landbrugssektoren
som følge af den midlertidige udvidelse af grænserne
for kursudsving i visse medlemsstaters valutaer⁽¹⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 557/
76⁽²⁾, særlig artikel 6, og

ud fra følgende betragtninger:

De monetære udligningsbeløb, der blev indført ved
forordning (EØF) nr. 974/71, blev fastsat ved Kom-
missionens forordning (EØF) nr. 938/77 af 29. april
1977⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2264/
77⁽⁴⁾;

i Rådets forordning (EØF) nr. 1065/77 af 17. maj 1977
om fastsættelse af basisprisen og standardkvaliteten for
slagtede svin for perioden fra 1. november 1977 til
den 31. oktober 1978⁽⁵⁾ er der blevet fastsat en ny ba-
sispris; som følge heraf påvirkes den nedre grænse for
den købspris, som skal anvendes i tilfælde af interven-
tion for svinekød, og som er fastsat efter bestemmel-
serne i artikel 5, stk. 1, i Rådets forordning (EØF) nr.
2759/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markeds-
ordning for svinekød⁽⁶⁾, ændret ved forordning (EØF)
nr. 367/76⁽⁷⁾; heraf følger, at grundlaget for fastsættel-
sen af de monetære udligningsbeløb, som omhandles
i artikel 2, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 974/71,
ændres; det er desuden ved denne lejlighed nødven-
digt at tage i betragtning, at den nye repræsentative
kurs for »Deutsche Mark«, der er fastsat ved Rådets for-
ordning (EØF) nr. 878/77 af 26. april 1977 om de vek-
selkurser, der skal anvendes inden for landbrugssektoren⁽⁸⁾,
fra den 1. november 1977 anvendes inden for
svinekødsektoren;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2333/77 af
25. oktober 1977 om ændring af forordning (EØF) nr.
204/67/EØF om fastsættelse af koefficienter for bereg-
ning af importafgifter på svinekødsprodukter med und-
tagelse af slagtede svin og forordning (EØF) nr. 950/68

om den fælles toldtarif⁽⁹⁾ er der med virkning fra den
1. november 1977 indført en ny toldposition; den nye
affattelse, der følger af denne ændring, bør derfor anfø-
res for de varer, der henhører under position 16.02 B
III a) i den fælles toldtarif;

de varer, der henhører under den nye position 16.02 B
III a) 1, kan være sammensat på forskellig måde, især i
henseende til deres indhold af svine- og oksekød; for
at undgå, at der opstår kunstige varebevægelser, er det
derfor nødvendigt at undlade at anvende den koeffici-
ent, der er fastsat for beregning af importafgiften, og i
stedet fastholde den koefficient, der tidligere blev an-
vendt ved beregningen af de monetære udligningsbe-
løb for disse varer;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 736/77 af 6.
april 1977 om ændring af forordning (EØF) nr. 572/
76 for så vidt angår monetære udligningsbeløb for
visse svinekødsprodukter⁽¹⁰⁾ er der blevet tilføjet en
fodnote (4) for at undgå, at der anvendes monetære
udligningsbeløb for visse varer med lav handelsværdi,
der frembydes i form af mel eller pulver; denne undta-
gelse bør også udstrækkes til at omfatte andre præs-
entationsformer for disse varer af mel eller pulver;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i
overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomite-
ten for Svinekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:*Artikel 1*

I bilag I til forordning (EØF) nr. 938/77 erstattes del 2
af den i bilag I til denne forordning anførte del 2.

Artikel 2

Bilag II til forordning (EØF) nr. 938/77 erstattes af bi-
lag II til denne forordning.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft den 1. november
1977.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 273 af 26. 10. 1977, s. 9.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 89 af 7. 4. 1977, s. 26.

⁽¹⁾ EFT nr. L 106 af 12. 5. 1971, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 67 af 15. 3. 1976, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 110 af 30. 4. 1977, s. 6.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 264 af 17. 10. 1977, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 129 af 25. 5. 1977, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 45 af 21. 2. 1976, s. 1.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 106 af 29. 4. 1977, s. 27.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. oktober 1977.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

ANNEXE I — ANNEX I — ANHANG I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — BILAG I

PARTIE 2 — PART 2 — TEIL 2 — PARTE 2ª — DEEL 2 — DEL 2

SECTEUR DE LA VIANDE DE PORC — PIGMEAT — SEKTOR SCHWEINEFLEISCH — SETTORE CARNI SUINE
SECTOR VARKENSVLEES — SVINEKØDMontants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts — Währungsausgleichbeträge
Importi compensativi monetari — Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel			Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	Deutschland DM/100 kg	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/100 kg	Nederland Fl/100 kg	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit/100 kg	France FF/100 kg
1	2	3	4	5	6	7	8
01.03 A II a)	17,10	46,20	3,18	12,504	2,125	11 356	56,01
01.03 A II b)	20,11	54,30	3,75	14,703	2,499	13 353	65,85
02.01 A III a) 1	26,15	70,60	4,87	19,120	3,250	17 364	85,64
02.01 A III a) 2	40,53	109,40	7,55	29,636	5,037	26 914	132,74
02.01 A III a) 3	31,90	86,10	5,94	23,326	3,965	21 184	104,48
02.01 A III a) 4	42,36	114,40	7,89	30,974	5,265	28 129	138,73
02.01 A III a) 5	22,75	61,40	4,24	16,634	2,827	15 106	74,50
02.01 A III a) 6 aa)	42,36	114,40	7,89	30,974	5,265	28 129	138,73
ex 02.01 A III a) 6 bb) (1)	42,36	114,40	7,89	30,974	5,265	28 129	138,73
ex 02.01 A III a) 6 bb) (2)	31,90	86,10	5,94	23,326	3,965	21 184	104,48
02.05 A I	10,98	29,60	2,05	8,030	1,365	7 293	35,97
02.05 A II	12,81	34,60	2,39	9,369	1,592	8 508	41,96
02.05 B	6,28	16,90	1,17	4,589	0,780	4 167	20,55
02.06 B I a) 1	26,15	70,60	4,87	19,120	3,250	17 364	85,64
02.06 B I a) 2 aa)	35,30	95,30	6,57	25,812	4,387	23 441	115,61
02.06 B I a) 2 bb)	35,30	95,30	6,57	25,812	4,387	23 441	115,61
02.06 B I a) 2 cc)	39,23	105,90	7,31	28,680	4,875	26 046	128,45
02.06 B I a) 3	40,53	109,40	7,55	29,636	5,037	26 914	132,74
02.06 B I a) 4	31,90	86,10	5,94	23,326	3,965	21 184	104,48
02.06 B I a) 5	42,36	114,40	7,89	30,974	5,265	28 129	138,73
02.06 B I a) 6	22,75	61,40	4,24	16,634	2,827	15 106	74,50
ex 02.06 B I a) 7 (1)	42,36	114,40	7,89	30,974	5,265	28 129	138,73
ex 02.06 B I a) 7 (2)	31,90	86,10	5,94	23,326	3,965	21 184	104,48
02.06 B I b) 1	39,23	105,90	7,31	28,680	4,875	26 046	128,45
02.06 B I b) 2 aa)	39,23	105,90	7,31	28,680	4,875	26 046	128,45
02.06 B I b) 2 bb)	39,23	105,90	7,31	28,680	4,875	26 046	128,45
02.06 B I b) 2 cc)	43,15	116,50	8,04	31,548	5,362	28 650	141,30
02.06 B I b) 3 aa)	52,30	141,20	9,74	38,240	6,499	34 728	171,27
02.06 B I b) 3 bb)	73,74	199,10	13,73	53,918	9,164	48 966	241,49
02.06 B I b) 4 aa)	36,61	98,80	6,82	26,768	4,550	24 309	119,89
02.06 B I b) 4 bb)	58,05	156,70	10,81	42,446	7,214	38 548	190,11
02.06 B I b) 5 aa)	54,92	148,20	10,23	40,152	6,824	36 464	179,84

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel			Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	Deutschland	Belgique/ Luxembourg	Nederland	United Kingdom	Ireland	Italia	France
	DM/100 kg	FB/Flux/100 kg	Fl./100 kg	£/100 kg	£/100 kg	Lit./100 kg	FF/100 kg
1	2	3	4	5	6	7	8
02.06 B I b) 5 bb)	72,96	196,90	13,59	53,344	9,067	48 445	238,93
02.06 B I b) 6 aa)	26,15	70,60	4,87	19,120	3,250	17 364	85,64
02.06 B I b) 6 bb)	37,92	102,40	7,06	27,724	4,172	25 177	124,17
02.06 B I b) 7 aa) (*)	54,92	148,20	10,23	40,152	6,824	36 464	179,84
02.06 B I b) 7 bb) (*)	73,74	199,10	13,73	53,918	9,164	48 966	241,49
02.06 B II a)	8,37	22,60	1,56	6,118	1,040	5 556	27,40
02.06 B II c)	27,46	74,10	5,11	20,076	3,412	18 232	89,92
02.06 B II d)	31,64	85,40	5,89	23,135	3,932	21 010	103,62
02.06 B II e)	15,69	42,40	2,92	11,472	1,950	10 418	51,38
02.06 B II f)	23,01	62,10	4,29	16,825	2,860	15 280	75,36
02.06 B II g)	23,01	62,10	4,29	16,825	2,860	15 280	75,36
15.01 A I (a)	8,37	22,60	1,56	6,118	1,040	5 556	27,40
15.01 A II	8,37	22,60	1,56	6,118	1,040	5 556	27,40
16.01 A	40,01	108,00	7,45	29,253	4,972	26 567	131,02
16.01 B I (b) (3)	65,38	176,50	12,18	47,800	8,124	43 409	214,09
16.01 B II (b) (3)	46,02	124,20	8,57	33,651	5,720	30 560	150,72
16.02 A II	36,87	99,50	6,87	26,959	4,582	24 483	120,75
16.02 B III a) 1	39,23	105,90	7,31	28,680	4,875	26 046	128,45
16.02 B III a) 2 aa) 11	69,30	187,10	12,91	50,668	8,612	46 014	226,94
16.02 B III a) 2 aa) 22	57,53	155,30	10,71	42,064	7,149	38 200	188,40
16.02 B III a) 2 aa) 33 (3)	39,23	105,90	7,31	28,680	4,875	26 046	128,45
16.02 B III a) 2 bb) (3)	32,69	88,20	6,09	23,900	4,062	21 705	107,05
16.02 B III a) 2 cc)	19,35	52,20	3,60	14,149	2,405	12 849	63,37

(1) — Jambons et morceaux de jambons désossés ;
 — Épaules (jambons avant) et morceaux d'épaules, désossés ;
 — Longes et morceaux de longes, désossés ;
 — Filets.

(1) — Hams and cuts of hams, boned or boneless ;
 — Shoulders and cuts of shoulders, boned or boneless ;
 — Loins and cuts of loins, boned or boneless ;
 — Tenderloins.

(1) — Schinken, auch Teilstücke davon, ohne Knochen ;
 — Schultern, auch Teilstücke davon, ohne Knochen ;
 — Kotelettstränge, auch Teilstücke davon, ohne Knochen ;
 — Filet.

(1) — Prosciutti, anche in parti, disossati ;
 — Spalle, anche in parti, disossate ;
 — Lombate, anche in parti, disossate ;
 — Filetto.

(1) — Ham en delen van ham, zonder been ;
 — Schouders en delen van schouders, zonder been ;
 — Karbonadestreng en delen daarvan, zonder been ;
 — Filet.

(1) — Skinke og stykker deraf, udbenet ;
 — Bov og stykker deraf, udbenet ;
 — Kam (karbonade) og stykker deraf, udbenet ;
 — Mørbrad.

- (²) Produits autres que ceux visés sous (¹).
- (²) Other products than those falling under (¹).
- (²) Andere Erzeugnisse als unter (¹) genannt.
- (²) Prodotti diversi da quelli di cui al punto (¹).
- (²) Andere produkten dan vermeld bij (¹).
- (²) Varer med undtagelse af de under (¹) nævnte.
- (³) L'octroi des montants compensatoires monétaires applicables pour ces produits est subordonné au respect des conditions pour l'octroi des restitutions visées au règlement (CEE) n° 2403/69. Au moment de l'accomplissement des formalités douanières d'exportation ou d'importation dans l'État membre qui octroie le montant compensatoire monétaire, l'exportateur ou l'importateur concerné déclare par écrit que les produits en cause répondent à ces conditions.
- (³) The grant of monetary amounts in respect of these products is subject to compliance with the conditions for the grant of refunds laid down in Regulation (EEC) No 2403/69. The exporter or importer at the time of the conclusion of customs formalities concerning the export or the import in a Member State granting the monetary compensatory amount, shall declare in writing that the products in question fulfil these conditions.
- (³) Voraussetzung für die Gewährung der Währungsausgleichsbeträge für diese Erzeugnisse ist die Erfüllung der in der Verordnung (EWG) Nr. 2403/69 aufgeführten Bedingungen für die Gewährung der Erstattungen.
Der Ein- oder Ausführer erklärt schriftlich zum Zeitpunkt der Erfüllung der Ausfuhr- oder Einfuhrzollförmlichkeiten in dem Mitgliedstaat, der den Währungsausgleichsbetrag gewährt, daß die fraglichen Erzeugnisse diesen Bedingungen entsprechen.
- (³) La concessione degli importi compensativi monetari applicabili per questi prodotti è subordinata all'osservanza delle condizioni per la concessione delle restituzioni di cui al regolamento (CEE) n. 2403/69. Al momento dell'ottemperamento delle formalità doganali d'esportazione o d'importazione negli Stati membri che concedono l'importo compensativo monetario, l'esportatore o l'importatore interessato dichiara per iscritto che i prodotti in causa rispondono a queste condizioni.
- (³) Voor de toekenning van de voor deze produkten geldende monetaire compenserende bedragen moet voldaan zijn aan de voorwaarden voor de toekenning van de in Verordening (EEG) nr. 2403/69 bedoelde restituties. De betreffende im- of exporteur legt, tijdens het vervullen van de douaneformaliteiten bij uitvoer of invoer in de Lid-Staat die het monetaire compenserende bedrag uitbetaalt, een schriftelijke verklaring over dat de betreffende produkten aan deze voorwaarden voldoen.
- (³) De monetære udligningsbeløb, der anvendes for disse produkter, ydes kun, såfremt de i forordning (EØF) nr. 2403/69 omhandlede betingelser for ydelse af restitution overholdes. Ved afslutningen af toldformaliteterne i forbindelse med udførsel eller indførsel i den medlemsstat, der yder det monetære udligningsbeløb, skal eksportøren/importøren afgive en skriftlig erklæring om, at de pågældende varer opfylder disse betingelser.
- (⁴) Les montants compensatoires monétaires ne sont pas applicables aux produits présentés sous forme de farine ou poudre, agglomérée ou non.
- (⁴) The monetary compensatory amounts shall not apply to products presented in the form of meal or powder, whether or not in compounded form.
- (⁴) Die Währungsausgleichsbeträge werden nicht für Erzeugnisse in Form von Mehl oder Pulver, auch in gepreßter Form, angewendet.
- (⁴) Gli importi compensativi monetari non sono applicabili ai prodotti presentati sotto forma di farina o polvere, anche in forma di agglomerato.
- (⁴) De monetaire compenserende bedragen worden niet toegepast voor produkten in de vorm van meel of poeder, al dan niet geperst.
- (⁴) Monetære udligningsbeløb anvendes ikke for produkter, der frembydes i form af mel eller pulver, også i sammenpresset form.
- (a) L'admission dans cette sous-position est subordonnée aux conditions à déterminer par les autorités compétentes.
- (a) Entry under this subheading is subject to conditions to be determined by the competent authorities.
- (a) Die Zulassung zu diesem Absatz unterliegt den von den zuständigen Behörden festzusetzenden Voraussetzungen.
- (a) Sono ammessi in questa sottovoce subordinatamente alle condizioni da stabilire dalle autorità competenti.
- (a) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen, vast te stellen door de bevoegde autoriteiten.
- (a) Henførsel under denne underposition sker på betingelser fastsat af de kompetente myndigheder.
- (b) Le montant compensatoire applicable aux saucisses présentées dans des récipients contenant également un liquide de conservation est perçu sur le poids net, déduction faite du poids de ce liquide.
- (b) The monetary compensatory amounts applicable to sausages in containers which also contain preservative liquid are based on the net weight, i.e. after the deduction of the weight of the liquid.
- (b) Bei der Anwendung der Ausgleichsbeträge auf Würstchen in Behältnissen, die auch Konservierungsflüssigkeit enthalten, wird nur das Gewicht der Würstchen zugrunde gelegt.
- (b) Gli importi di compensazione applicabili alle salsicce, presentate in recipienti contenenti anche un liquido di conservazione, sono riscossi sul peso netto senza tener conto del detto liquido.
- (b) De compenserende bedragen, op worstjes in verpakkingen welke een conserveringsvloeistof bevatten, worden alleen berekend over het gewicht van de worstjes.
- (b) Udligningsbeløb for pølser i emballage, der også indeholder konserveringsvæske, beregnes alene på grundlag af pølsernes nettovægt.

BILAG II

Koefficienter, der er nævnt i artikel 4, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1380/75

Produkter	Medlemsstater					
	Tyskland	Benelux	Irland	Italien	Det forenede Kongerige	Frankrig
1. — Oksekød	0,925	0,986	1,043	1,165	1,319	1,145
— Mælk og mejeriprodukter	0,925	0,986	1,043	1,165	1,339	1,145
— i forordning (EØF) nr. 1059/69	0,925	0,986	1,043	1,165	1,319	1,145
— Svinekød	0,925	0,986	1,043	1,165	1,319	1,145
— Sukker og isoglucose	0,925	0,986	1,043	1,165	1,319	1,145
— Korn	0,925	0,986	1,043	1,165	1,319	1,145
— Fjerkrækød, æg og albumin	0,925	0,986	1,043	1,165	1,319	1,145
2. — Vin	0,907	—	—	1,247	—	1,175

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2382/77

af 28. oktober 1977

om fastsættelse af afgifterne ved indførsel af hvidt sukker og råsukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr.
3330/74 af 19. december 1974 om den fælles markeds-
ordning for sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning
(EØF) nr. 1110/77⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 7, og

ud fra følgende betragtninger:

De afgifter, der skal opkræves ved indførslen af hvidt
sukker og råsukker, er fastsat ved forordning (EØF) nr.
1436/77⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
2356/77⁽⁴⁾;

anvendelse af de regler og retningslinier, der er anført
i forordning (EØF) nr. 1436/77 på de oplysninger,

som Kommissionen i øjeblikket råder over, fører til
en ændring af de for øjeblikket gældende importafgif-
ter, således som angivet i bilaget til denne forord-
ning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De importafgifter, der er nævnt i artikel 15, stk. 1, i
forordning (EØF) nr. 3330/74, fastsættes for råsukker
af standardkvalitet og for hvidt sukker som angivet i
bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 29. oktober 1977.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. oktober 1977.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 359 af 31. 12. 1974, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 134 af 28. 5. 1977, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 161 af 1. 7. 1977, s. 9.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 276 af 28. 10. 1977, s. 26.

BILAG

til Kommissionens forordning af 28. oktober 1977 om fastsættelse af afgifterne ved indførsel af hvidt sukker og råsukker

(RE/100 kg)		
Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Importafgiftsbeløb
17.01	Roe- og rørsukker i fast form:	
	A. Hvidt sukker	25,91
	B. Råsukker	21,15 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Dette beløb gælder for råsukker med en udbytteværdi på 92 %. Hvis udbytteværdien af det indførte råsukker afviger fra 92 %, anvendes det importafgiftsbeløb, der er beregnet efter bestemmelserne i artikel 2, i forordning (EØF) nr. 837/68.

BERIGTIGELSER

Berigtigelse til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1824/77 af 4. august 1977 om ændring af de monetære udligningsbeløb for mælk og mejeriprodukter

(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 203 af 9. august 1977)

Side 17, bilag, del 8, toldposition 19.08 B III c) 1, kolonne Deutschland

I stedet for: 6,49,

læses: 6,94.

Berigtigelse til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2332/77 af 25. oktober 1977 om fastsættelse af restitutioner ved eksport af oksekød for det tidsrum, som begynder 1. november 1977

(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 273 af 26. oktober 1977)

Side 8, bilag, position i den fælles toldtarif ex 02.01 A II, 4. ex bb) (11) første tankestreg

I stedet for: 23,00 ⁽¹⁾,

læses: 19,00 ⁽¹⁾.
